

Lysistrate

Prologos

- [1] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' εἴ τις ἐς Βακχεῖον αὐτὰς ἐκάλεσεν,**
[2] **ἢ 'ς Πανὸς ἢ 'πὶ Κωλιάδ' ἢ 'ς Γενετυλλίδος,**
[3] **οὐδ' ἂν διελθεῖν ἦν ἂν ὑπὸ τῶν τυμπάνων.**
[4] **νῦν δ' οὐδεμία πάρεστιν ἐνταυθοῖ γυνή·**
[5] **πλὴν ἢ γ' ἐμὴ κωμῆτις ἦδ' ἐξέρχεται.**
[6] **χαῖρ' ὦ Καλονίκη.**
- [6b] [Καλονίκη]: **καὶ σύ γ' ὦ Λυσιστράτη.**
[7] **τί συντετάραξαι; μὴ σκυθρώπαζ' ὦ τέκνον.**
[8] **οὐ γὰρ πρέπει σοι τοξοποιεῖν τὰς ὀφρῦς.**
- [9] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' ὦ Καλονίκη κάομαι τὴν καρδίαν,**
[10] **καὶ πόλλ' ὑπὲρ ἡμῶν τῶν γυναικῶν ἄχθομαι,**
[11] **ὅτι· παρὰ μὲν τοῖς ἀνδράσιν νενομίσμεθα**
[12] **εἶναι πανοῦργοι—**
- [12b] [Καλονίκη]: **καὶ γὰρ ἐσμεν νῆ Δία.**
- [13] [Λυσιστράτη]: **εἰρημένον δ' αὐταῖς ἀπαντᾶν ἐνθάδε**
[14] **βουλευσομέναισιν οὐ περὶ φαύλου πράγματος,**
[15] **εὐδουσι κούχ ἤκουσιν.**
- [15b] [Καλονίκη]: **ἀλλ' ὦ φιλτάτη**
[16] **ἥξουσι· χαλεπή τοι γυναικῶν ἔξοδος.**
[17] **ἢ μὲν γὰρ ἡμῶν περὶ τὸν ἄνδρ' ἐκύπτασεν,**
[18] **ἢ δ' οἰκέτην ἤγειρεν, ἢ δὲ παιδίον**
[19] **κατέκλινεν, ἢ δ' ἔλουσεν, ἢ δ' ἐψώμισεν.**
- [20] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' ἕτερά τᾶρ' ἦν τῶνδε προὔργιαίτερα**
[21] **αὐταῖς.**
- [21b] [Καλονίκη]: **τί δ' ἐστὶν ὦ φίλη Λυσιστράτη,**
[22] **ἐφ' ὃ τι ποθ' ἡμᾶς τὰς γυναῖκας συγκαλεῖς;**
[23] **τί τὸ πρᾶγμα; πηλίκον τι;**
- [23b] [Λυσιστράτη]: **μέγα.**
- [23c] [Καλονίκη]: **μῶν καὶ παχύ;**
- [24] [Λυσιστράτη]: **καὶ νῆ Δία παχύ.**
- [24b] [Καλονίκη]: **κᾶτα πῶς οὐχ ἤκομεν;**
- [25] [Λυσιστράτη]: **οὐχ οὗτος ὁ τρόπος· ταχὺ γὰρ ἂν ξυνήλθομεν.**
[26] **ἀλλ' ἐστὶν ὑπ' ἐμοῦ πρᾶγμ' ἀνεζητημένον**
[27] **πολλαῖσί τ' ἀγρυπνίαισιν ἐρριπτασμένον.**
- [28] [Καλονίκη]: **ἢ πού τι λεπτὸν ἐστὶ τούρριπτασμένον.**
- [29] [Λυσιστράτη]: **οὕτω γε λεπτὸν ὥσθ' ὅλης τῆς Ἑλλάδος**
[30] **ἐν ταῖς γυναιξίν ἐστὶν ἡ σωτηρία.**
- [31] [Καλονίκη]: **ἐν ταῖς γυναιξίν; ἐπ' ὀλίγου γ' ὥχεϊτ' ἄρα.**
- [32] [Λυσιστράτη]: **ὥς ἔστ' ἐν ἡμῖν τῆς πόλεως τὰ πράγματα,**
[33] **ἢ μηκέτ' εἶναι μήτε Πελοποννησίου—**
- [34] [Καλονίκη]: **βέλτιστα τοίνυν μηκέτ' εἶναι νῆ Δία.**
- [35] [Λυσιστράτη]: **Βοιωτίους τε πάντας ἐξολωλέναι.**
- [36] [Καλονίκη]: **μὴ δῆτα πάντας γ', ἀλλ' ἄφελε τὰς ἐγγέλεις.**
- [37] [Λυσιστράτη]: **περὶ τῶν Ἀθηνῶν δ' οὐκ ἐπιγλωττήσομαι**
[38] **τοιούτον οὐδέν· ἀλλ' ὑπονόησον σύ μοι.**
[39] **ἦν δὲ ξυνέλθωσ' αἱ γυναῖκες ἐνθάδε**
[40] **αἱ τ' ἐκ Βοιωτῶν αἱ τε Πελοποννησίων**

- [41] **ἡμεῖς τε, κοινῇ σώσομεν τὴν Ἑλλάδα.**
- [42] [Καλονίκη]: **τί δ' ἂν γυναῖκες φρόνιμον ἐργασαίαιτο**
- [43] **ἢ λαμπρόν, αἷ καθήμεθ' ἐξηνθισμέναι,**
- [44] **κροκωτοφοροῦσαι καὶ κεκαλλωπισμέναι**
- [45] **καὶ Κιμμερὶκ' ὀρθοστάδια καὶ περιβαρίδας;**
- [46] [Λυσιστράτη]: **ταῦτ' αὐτὰ γάρ τοι κάσθ' ἃ σώσειν προσδοκῶ,**
- [47] **τὰ κροκωτίδια καὶ τὰ μύρα χαῖ περιβαρίδες**
- [48] **χῆγχουσα καὶ τὰ διαφανῆ χιτῶνια.**
- [49] [Καλονίκη]: **τίνα δὴ τρόπον ποθ';**
- [49b] [Λυσιστράτη]: **ὥστε τῶν νῦν μηδένα**
- [50] **ἀνδρῶν ἐπ' ἀλλήλοισιν ἄρεσθαι δόρυ—**
- [51] [Καλονίκη]: **κροκωτὸν ἄρα νῆ τῷ θεῷ ἔγω βάψομαι.**
- [52] [Λυσιστράτη]: **μηδ' ἀσπίδα λαβεῖν—**
- [52b] [Καλονίκη]: **Κιμμερικὸν ἐνδύσομαι.**
- [53] [Λυσιστράτη]: **μηδὲ ξιφίδιον.**
- [53b] [Καλονίκη]: **κτήσομαι περιβαρίδας.**
- [54] [Λυσιστράτη]: **ἄρ' οὐ παρεῖναι τὰς γυναῖκας δῆτ' ἐχρῆν;**
- [55] [Καλονίκη]: **οὐ γὰρ μὰ Δί' ἀλλὰ πετομένης ἤκειν πάλαι.**
- [56] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' ὧ μέλ' ὄψει τοι σφόδρ' αὐτὰς Ἀττικὰς,**
- [57] **ἅπαντα δρώσας τοῦ δέοντος ὕστερον.**
- [58] **ἀλλ' οὐδὲ Παράλων οὐδεμία γυνὴ πάρα,**
- [59] **οὐδ' ἐκ Σαλαμῖνος.**
- [59b] [Καλονίκη]: **ἀλλ' ἐκεῖναί γ' οἶδ' ὅτι**
- [60] **ἐπὶ τῶν κελήτων διαβεβήκασ' ὄρθριαι.**
- [61] [Λυσιστράτη]: **οὐδ' ἂς προσεδόκων κάλογιζόμην ἐγὼ**
- [62] **πρώτας παρέσεσθαι δεῦρο τὰς Ἀχαρνέων**
- [63] **γυναῖκας, οὐχ ἤκουσιν.**
- [63b] [Καλονίκη]: **ἦ γοῦν Θεογένους**
- [64] **ὥς δεῦρ' ἰοῦσα θοὸκᾶταιον ἤρετο.**
das Oukation
- [65] **ἅτᾱρ αἶδε καὶ δὴ σοι προσέρχονταί τινες.**
- [66] **αἰδί θ' ἕτεραι χωροῦσί τινες. ἰοὺ ἰοῦ,**
- [67] **πόθεν εἰσίν;**
- [67b] [Λυσιστράτη]: **Ἀναγυρουντόθεν.**
- [67c] [Καλονίκη]: **νῆ τὸν Δία·**
- [68] **ὁ γοῦν ἀνάγυρός μοι κεκινῆσθαι δοκεῖ.**
- [69] [Μυρρίνη]: **μῶν ὕστεραι πάρεσμεν ὧ Λυσιστράτη;**
- [70] **τί φῆς; τί σιγᾷς;**
- [70b] [Λυσιστράτη]: **οὐ σ' ἐπαινῶ Μυρρίνη**
- [71] **ἤκουσαν ἄρτι περὶ τοιούτου πράγματος.**
- [72] [Μυρρίνη]: **μόλις γὰρ ἡῦρον ἐν σκότῳ τὸ ζώνιον.**
- [73] **ἀλλ' εἴ τι πάνυ δεῖ, ταῖς παρούσαισιν λέγε.**
- [74] [Λυσιστράτη]: **μὰ Δί' ἀλλ' ἐπαναμείνωμεν ὀλίγου γ' οὔνεκα**
- [75] **τάς τ' ἐκ Βοιωτῶν τάς τε Πελοποννησίων**
- [76] **γυναῖκας ἐλθεῖν.**
- [76b] [Μυρρίνη]: **πολὺ σὺ κάλλιον λέγεις.**
- [77] **ἦδι δὲ καὶ δὴ Λαμπιτῶ προσέρχεται.**
- [78] [Λυσιστράτη]: **ὧ φιλότῃ Λάκαινα χαῖρε Λαμπιτοῖ.**
- [79] **οἶον τὸ κάλλος γλυκυτάτῃ σου φαίνεται.**
- [80] **ὥς δ' εὐχροεῖς, ὥς δὲ σφριγᾷ τὸ σῶμά σου.**
- [81] **κἂν ταῦρον ἄγχοις.**
- [81b] [Λαμπιτῶ]: **μάλα γ' οἶῶ ναὶ τῷ σιώ·**

- [82] **γυμνάδδομαι γὰρ καὶ ποτὶ πυγὰν ἄλλομαι.**
- [83] [Καλονίκη]: **ὥς δὴ καλὸν τὸ χρῆμα τιτθίων ἔχεις.**
- [84] [Λαμπιτώ]: **ἄπερ ἱερεῖόν τοί μ' ὑποψαλάσσετε.**
- [85] [Λυσιστράτη]: **ἤδι δὲ ποδαπὴ 'σθ' ἢ νεᾶνις ἡτέρα;**
- [86] [Λαμπιτώ]: **πρέσβειρά τοι ναὶ τῷ σιῷ Βοιωτία**
- [87] **ἵκει ποθ' ὑμέ.**
- [87b] [Μυρρίνη]: **νῆ μὰ Δία Βοιωτία,**
- [88] **καλὸν γ' ἔχουσα τὸ πεδῖον.**
- [88b] [Καλονίκη]: **καὶ νῆ Δία**
- [89] **κομψότατα τὴν βληχῷ γε παρατετιλμένη.**
- [90] [Λυσιστράτη]: **τίς δ' ἡτέρα παῖς;**
- [90b] [Λαμπιτώ]: **χαῖά ναὶ τῷ σιῷ,**
- [91] **Κορινθία δ' αὔ.**
- [91b] [Καλονίκη]: **χαῖά νῆ τὸν Δία**
- [92] **δήλη 'στὶν οὔσα ταυταγὶ τάντευθενί.**
- [93] [Λαμπιτώ]: **τίς δ' αὔ ξυναλίαξε τόνδε τὸν στόλον**
- [94] **τὸν τᾶν γυναικῶν;**
- [94b] [Λυσιστράτη]: **ἦδ' ἐγώ.**
- [94c] [Λαμπιτώ]: **μύσιδδέ τοι**
- [95] **ὅ τι λῆς ποθ' ἀμέ.**
- [95b] [Καλονίκη]: **νῆ Δί' ὦ φίλη γύναι,**
- [96] **λέγε δῆτα τὸ σπουδαῖον ὅ τι τοῦτ' ἐστὶ σοι.**
- [97] [Λυσιστράτη]: **λέγοιμ' ἂν ἦδη. πρὶν λέγειν δ', ὑμᾶς τοδὶ**
- [98] **ἐπερήσομαί τι μικρόν.**
- [98b] [Καλονίκη]: **ὅ τι βούλει γε σύ.**
- [99] [Λυσιστράτη]: **τοὺς πατέρας οὐ ποθεῖτε τοὺς τῶν παιδίων**
- [100] **ἐπὶ στρατιᾶς ἀπόντας; εὖ γὰρ οἶδ' ὅτι**
- [101] **πάσαισιν ὑμῖν ἐστὶν ἀποδημῶν ἀνὴρ.**
- [102] [Καλονίκη]: **ὁ γοῦν ἐμὸς ἀνὴρ πέντε μῆνας ὦ τάλαν**
- [103] **ἄπεστιν ἐπὶ Θράκης φυλάττων Εὐκράτη.**
- [104] [Μυρρίνη]: **ὁ δ' ἐμός γε τελέους ἐπτὰ μῆνας ἐν Πύλῳ.**
- [105] [Λαμπιτώ]: **ὁ δ' ἐμός γα καὶ κ' ἐκ τᾶς ταγᾶς ἔλση ποκά,**
- [106] **πορπακισάμενος φρουῶδος ἀμπτάμενος ἔβα.**
- [107] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' οὐδὲ μοιχοῦ καταλέλειπται φεψάλυξ.**
- [108] **ἐξ οὗ γὰρ ἡμᾶς προὔδοσαν Μιλήσιοι,**
- [109] **οὐκ εἶδον οὐδ' ὄλισβον ὀκτωδάκτυλον,**
- [110] **ὃς ἦν ἂν ἡμῖν σκυτίνη 'πικουρία.**
- [111] **ἐθέλοιτ' ἂν οὖν, εἰ μηχανὴν εὕροιμ' ἐγώ,**
- [112] **μετ' ἐμοῦ καταλῦσαι τὸν πόλεμον;**
- [112b] [Καλονίκη]: **νῆ τῷ θεῷ·**
- [113] **ἔγωγ' ἂν οὖν κἂν εἴ με χρεῖη τοῦγκυκλον**
- [114] **τουτὶ καταθεῖσαν ἐκπιεῖν αὐθημερόν.**
- [115] [Μυρρίνη]: **ἐγὼ δέ γ' ἂν κἂν ὥσπερ εἰ ψῆτταν δοκῶ**
- [116] **δοῦναι ἂν ἐμαυτῆς παρατεμοῦσα θῆμισυ.**
- [117] [Λαμπιτώ]: **ἐγὼ δὲ καὶ κα ποττὸ Ταύγετόν γ' ἄνω**
- [118] **ἔλσοιμ' ὅπα μέλλοιμί γ' εἰράναν ἰδεῖν.**
- [119] [Λυσιστράτη]: **λέγοιμ' ἂν· οὐ δεῖ γὰρ κεκρῦφθαι τὸν λόγον.**
- [120] **ἡμῖν γὰρ ὦ γυναῖκες, εἴπερ μέλλομεν**
- [121] **ἀναγκάσειν τοὺς ἄνδρας εἰρήνην ἄγειν,**
- [122] **ἀφεκτέ' ἐστὶ—**
- [122b] [Καλονίκη]: **τοῦ; φράσον.**
- [122c] [Λυσιστράτη]: **ποιήσεται οὖν;**

- [123] [Καλονίκη]: ποιήσομεν, κἄν ἀποθανεῖν ἡμᾶς δέη.
- [124] [Λυσιστράτη]: ἀφεκτέα τοίνυν ἐστὶν ἡμῖν τοῦ πέους.
- [125] τί μοι μεταστρέψεσθε; ποῖ βαδίζετε;
- [126] αὐται τί μοιμουᾶτε κάνανεύετε;
- [127] τί χρώς τέτραπται; τί δάκρυον κατείβεται;
- [128] ποιήσετ' ἢ οὐ ποιήσετ'; ἢ τί μέλλετε;
- [129] [Καλονίκη]: οὐκ ἂν ποιήσαιμ', ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπύτω.
- [130] [Μυρρίνη]: μὰ Δί' οὐδ' ἐγὼ γάρ, ἀλλ' ὁ πόλεμος ἐρπύτω.
- [131] [Λυσιστράτη]: ταυτὶ σὺ λέγεις ὦ ψῆττα; καὶ μὴν ἄρτι γε
- [132] ἔφησθα σαυτῆς κἄν παρατεμεῖν θῆμις.
- [133] [Καλονίκη]: ἄλλ' ἄλλ' ὅ τι βούλει· κἄν με χρῆ διὰ τοῦ πυρός
- [134] ἐθέλω βαδίζειν· τοῦτο μᾶλλον τοῦ πέους.
- [135] οὐδὲν γὰρ οἶον ὦ φίλη Λυσιστράτη.
- [136] [Λυσιστράτη]: τί δαὶ σύ;
- [136b] [Ἄλλη]: κάγῳ βούλομαι διὰ τοῦ πυρός.
- [137] [Λυσιστράτη]: ὦ παγκατάπυγον θῆμέτερον ἅπαν γένος,
- [138] οὐκ ἐτὸς ἀφ' ἡμῶν εἰσιν αἱ τραγωδίαί.
- [139] οὐδὲν γὰρ ἐσμεν πλὴν Ποσειδῶν καὶ σκάφη.
- [140] ἀλλ' ὦ φίλη Λάκαινα, σὺ γὰρ ἐὰν γένη
- [141] μόνη μετ' ἐμοῦ, τὸ πρᾶγμ' ἀνασωσαίμεσθ' ἔτ' ἂν,
- [142] ξυμψήφισαί μοι.
- [142b] [Λαμπιτώ]: χαλεπὰ μὲν ναὶ τῷ σιῷ
- [143] γυναϊκάς ἐσθ' ὑπνῶν ἄνευ ψωλᾶς μόνας.
- [144] ὅμως γὰρ μάν· δεῖ τᾶς γὰρ εἰράνας μάλ' αὖ.
- [145] [Λυσιστράτη]: ὦ φιλότατη σὺ καὶ μόνη τούτων γυνή.
- [146] [Καλονίκη]: εἰ δ' ὥς μάλιστ' ἀπεχοίμεθ' οὐ σὺ δὴ λέγεις,
- [147] ὃ μὴ γένοιτο, μᾶλλον ἂν διὰ τουτογὶ
- [148] γένοιτ' ἂν εἰρήνη;
- [148b] [Λυσιστράτη]: πολὺ γε νῆ τῷ θεῷ.
- [149] εἰ γὰρ καθοίμεθ' ἔνδον ἐντετριμμέναι,
- [150] κἄν τοῖς χιτωνίοισι τοῖς Ἀμοργίνοις
- [151] γυμναὶ παρίοιμεν δέλτα παρατετιλμέναι,
- [152] στύοιντο δ' ἄνδρες κάπιθυμοῖεν σπλεκοῦν,
- [153] ἡμεῖς δὲ μὴ προσίοιμεν ἀλλ' ἀπεχοίμεθα,
- [154] σπονδὰς ποιήσαιντ' ἂν ταχέως, εὖ οἶδ' ὅτι.
- [155] [Λαμπιτώ]: ὁ γὼν Μενέλαος τᾶς Ἑλένας τὰ μᾶλά πα
- [156] γυμνᾶς παραῖδων ἐξέβαλ', οἶῳ, τὸ ξίφος.
- [157] [Καλονίκη]: τί δ' ἦν ἀφιῶσ' ἄνδρες ἡμᾶς ὦ μέλε;
- [158] [Λυσιστράτη]: τὸ τοῦ Φερεκράτους, κύνα δέρειν δεδαρμένην.
- [159] [Καλονίκη]: φλυαρία ταῦτ' ἐστὶ τὰ μεμιμημένα.
- [160] ἐὰν λαβόντες δ' ἐς τὸ δωμάτιον βία
- [161] ἔλκωσιν ἡμᾶς;
- [161b] [Λυσιστράτη]: ἀντέχου σὺ τῶν θυρῶν.
- [162] [Καλονίκη]: ἐὰν δὲ τύπτωσιν;
- [162b] [Λυσιστράτη]: παρέχειν χρὴ κακὰ κακῶς.
- [163] οὐ γὰρ ἔνι τούτοις ἡδονὴ τοῖς πρὸς βίαν.
- [164] κἄλλως ὀδυνᾶν χρὴ· κάμει ταχέως πάνυ
- [165] ἀπεροῦσιν. οὐ γὰρ οὐδέποτ' εὐφρανθήσεται
- [166] ἀνὴρ, ἐὰν μὴ τῇ γυναικὶ συμφέρῃ.
- [167] [Καλονίκη]: εἴ τοι δοκεῖ σφῶν ταῦτα, χῆμιν ξυνδοκεῖ.
- [168] [Λαμπιτώ]: καὶ τῶς μὲν ἀμῶν ἄνδρας ἀμὲς πείσομες
- [169] παντᾶ δικαίως ἄδολον εἰράναν ἄγειν·

- [170] τὸν τῶν Ἀσαναίων γὰρ μὰν ῥυάχετον
 [171] πᾶ κά τις ἀμπεΐσειεν αὖ μὴ πλαδδιῆν;
 [172] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς ἀμέλει σοι τά γε παρ' ἡμῖν πείσομεν.
 [173] [Λαμπιτώ]: οὐχ ἅς πόδας κ' ἔχωντι ταῖ τριήρεις,
 [174] καὶ τώργυριον τῷβυσσον ἧ παρ τᾷ σιῶ.
 [175] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ἔστι καὶ τοῦτ' εὖ παρεσκευασμένον·
 [176] καταληψόμεθα γὰρ τὴν ἀκρόπολιν τήμερον.
 [177] ταῖς πρεσβυτάταις γὰρ προστέτακται τοῦτο δρᾶν,
 [178] ἕως ἂν ἡμεῖς ταῦτα συντιθώμεθα,
 [179] θύειν δοκούσαις καταλαβεῖν τὴν ἀκρόπολιν.
 [180] [Λαμπιτώ]: παντᾶ κ' ἔχοι, καὶ τᾷδε γὰρ λέγεις καλῶς.
 [181] [Λυσιστράτη]: τί δῆτα ταῦτ' οὐχ ὡς τάχιστ' ὦ Λαμπιτοῖ
 [182] ξυνωμόσαμεν, ὅπως ἂν ἀρρήκτως ἔχη;
 [183] [Λαμπιτώ]: πάρφαινε μὰν τὸν ὄρκον, ὡς ὁμιόμεθα.
 [184] [Λυσιστράτη]: καλῶς λέγεις. ποῦ 'σθ' ἡ Σκύθαινα; ποῖ βλέπεις;
 [185] θὲς ἐς τὸ πρόσθεν ὑπτίαν τὴν ἀσπίδα,
 [186] καί μοι δότω τὰ τόμιά τις.
 [186b] [Καλονίκη]: Λυσιστράτη
 [187] τίν' ὄρκον ὀρκώσεις ποθ' ἡμᾶς;
 [187b] [Λυσιστράτη]: ὄντινα;
 [188] εἰς ἀσπίδ', ὥσπερ φάσ' ἐν Αἰσχύλῳ ποτέ,
 [189] μηλοσφαγούσας.
 [189b] [Καλονίκη]: μὴ σύ γ' ὦ Λυσιστράτη
 [190] εἰς ἀσπίδ' ὁμόσης μηδὲν εἰρήνης πέρι.
 [191] [Λυσιστράτη]: τίς ἂν οὖν γένοιτ' ἂν ὄρκος;
 [191b] [Καλονίκη]: εἰ λευκὸν ποθεν
 [192] ἵππον λαβοῦσαι τόμιον ἐντεμοίμεθα.
 [193] [Λυσιστράτη]: ποῖ λευκὸν ἵππον;
 [193b] [Καλονίκη]: ἀλλὰ πῶς ὁμούμεθα
 [194] ἡμεῖς;
 [194b] [Λυσιστράτη]: ἐγὼ σοι νῆ Δί', ἣν βούλη, φράσω.
 [195] θεῖσαι μέλαιναν κύλικα μεγάλην ὑπτίαν,
 [196] μηλοσφαγοῦσαι Θάσιον οἴνου σταμνίον
 [197] ὁμόσωμεν ἐς τὴν κύλικα μὴ 'πιχεῖν ὕδωρ.
 [198] [Λαμπιτώ]: φεῦ δᾶ τὸν ὄρκον ἄφατον ὡς ἐπαινίω.
 [199] [Λυσιστράτη]: φερέτω κύλικά τις ἔνδοθεν καὶ σταμνίον.
 [200] [Μυρρίνη]: ὦ φίλταται γυναῖκες, ὁ κεραμεὼν ὅσος.
 [201] [Καλονίκη]: ταύτην μὲν ἂν τις εὐθὺς ἤσθειν λαβών.
 [202] [Λυσιστράτη]: καταθεῖσα ταύτην προσλαβοῦ μοι τοῦ κάπρου.
 [203] δέσποινα Πειθοῖ καὶ κύλιξ φιλοτησία,
 [204] τὰ σφάγια δέξαι ταῖς γυναιξὶν εὐμενής.
 [205] [Καλονίκη]: εὐχρῶν γε θαῖμα κάποπυτίζει καλῶς.
 [206] [Λαμπιτώ]: καὶ μὰν ποτόδδαι γ' ἄδὺ ναι τὸν Κάστορα.
 [207] [Μυρρίνη]: ἔατε πρώτην μ' ὦ γυναῖκες ὁμνῦναι.
 [208] [Καλονίκη]: μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐκ, ἐάν γε μὴ λάχης.
 [209] [Λυσιστράτη]: λάζυσθε πᾶσαι τῆς κύλικος ὦ Λαμπιτοῖ·
 [210] λεγέτω δ' ὑπὲρ ὑμῶν μί' ἅπερ ἂν κάγῳ λέγω·
 [211] ὑμεῖς δ' ἐπομείσθε ταῦτα κάμπεδῶσετε.
 [212] οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὔτε μοιχὸς οὔτ' ἀνὴρ—
 [213] [Καλονίκη]: οὐκ ἔστιν οὐδεὶς οὔτε μοιχὸς οὔτ' ἀνὴρ—
 [214] [Λυσιστράτη]: ὅστις πρὸς ἐμὲ πρόσεισιν ἐστυκῶς. λέγε.
 [215] [Καλονίκη]: ὅστις πρὸς ἐμὲ πρόσεισιν ἐστυκῶς. παπαῖ

- [216] ὑπολύεται μου τὰ γόνατ' ὦ Λυσιστράτη.
- [217] [Λυσιστράτη]: οἴκοι δ' ἀταυρώτη διάξω τὸν βίον—
- [218] [Καλονίκη]: οἴκοι δ' ἀταυρώτη διάξω τὸν βίον—
- [219] [Λυσιστράτη]: κροκωτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —
- [220] [Καλονίκη]: κροκωτοφοροῦσα καὶ κεκαλλωπισμένη, —
- [221] [Λυσιστράτη]: ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μάλιστά μου·
- [222] [Καλονίκη]: ὅπως ἂν ἀνὴρ ἐπιτυφῇ μάλιστά μου·
- [223] [Λυσιστράτη]: κούδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρῃ τώμῳ πείσομαι.
- [224] [Καλονίκη]: κούδέποθ' ἐκοῦσα τάνδρῃ τώμῳ πείσομαι.
- [225] [Λυσιστράτη]: ἐὰν δέ μ' ἄκουσαν βιάζεται βία, —
- [226] [Καλονίκη]: ἐὰν δέ μ' ἄκουσαν βιάζεται βία, —
- [227] [Λυσιστράτη]: κακῶς παρέξω κούχῃ προσκινήσομαι.
- [228] [Καλονίκη]: κακῶς παρέξω κούχῃ προσκινήσομαι.
- [229] [Λυσιστράτη]: οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τῷ Περσικά.
- [230] [Καλονίκη]: οὐ πρὸς τὸν ὄροφον ἀνατενῶ τῷ Περσικά.
- [231] [Λυσιστράτη]: οὐ στήσομαι λέαιν' ἐπὶ τυροκνήστιδος.
- [232] [Καλονίκη]: οὐ στήσομαι λέαιν' ἐπὶ τυροκνήστιδος.
- [233] [Λυσιστράτη]: ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐντευθενί·
- [234] [Καλονίκη]: ταῦτ' ἐμπεδοῦσα μὲν πίοιμ' ἐντευθενί·
- [235] [Λυσιστράτη]: εἰ δὲ παραβαίην, ὕδατος ἐμπλήθ' ἡ κύλιξ.
- [236] [Καλονίκη]: εἰ δὲ παραβαίην, ὕδατος ἐμπλήθ' ἡ κύλιξ.
- [237] [Λυσιστράτη]: συνεπόμνυθ' ὑμεῖς ταῦτα πᾶσαι;
- [237b] [Πᾶσαι]: νῆ Δία.
- [238] [Λυσιστράτη]: φέρ' ἐγὼ καθαγίσω τήνδε.
- [238b] [Καλονίκη]: τὸ μέρος γ' ὦ φίλη,
- [239] ὅπως ἂν ὦμεν εὐθὺς ἀλλήλων φίλοι.
- [240] [Λαμπιτώ]: τίς ὠλολυγά;
- [240b] [Λυσιστράτη]: τοῦτ' ἐκεῖν' οὐγὼ 'λεγον·
- [241] αἱ γὰρ γυναῖκες τὴν ἀκρόπολιν τῆς θεοῦ
- [242] ἤδη κατειλήφασιν. ἀλλ' ὦ Λαμπιτοῖ
- [243] σὺ μὲν βάδιζε καὶ τὰ παρ' ὑμῶν εὖ τίθει,
- [244] τασδί δ' ὁμήρους κατάλιφ' ἡμῖν ἐνθάδε·
- [245] ἡμεῖς δὲ ταῖς ἄλλαισι ταῖσιν ἐν πόλει
- [246] ξυμεμβάλωμεν εἰσιοῦσαι τοὺς μοχλοῦς.
- [247] [Καλονίκη]: οὐκουν ἐφ' ἡμᾶς ξυμβοηθήσειν οἶει
- [248] τοὺς ἄνδρας εὐθύς;
- [248b] [Λυσιστράτη]: ὀλίγον αὐτῶν μοι μέλει.
- [249] οὐ γὰρ τοσαύτας οὕτ' ἀπειλὰς οὔτε πῦρ
- [250] ἥξουσ' ἔχοντες ὥστ' ἀνοῖξαι τὰς πύλας
- [251] ταύτας, ἐὰν μὴ 'φ' οἷσιν ἡμεῖς εἴπομεν.
- [252] [Καλονίκη]: μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐδέποτε γ'· ἄλλως γὰρ ἂν
- [253] ἄμαχοι γυναῖκες καὶ μισαρεὶ κεκλήμεθ' ἄν.

Parodos

- [254] [Χορὸς Γερόντων]: χώρει Δράκης, ἡγοῦ βάδην, εἰ καὶ τὸν ὦμον ἀλγεῖς
- [255] κορμοῦ τοσουτονὶ βάρος χλωρᾶς φέρων ἐλάας.

Strophe 1

[256] [Χορὸς Γερόντων]: ἡ πόλλ' ἄελπτ' ἔνεστιν ἐν τῷ μακρῷ βίῳ φεῦ,
[259] ἐπεὶ τίς ἂν ποτ' ἤλπισ' ὦ Στρυμόδωρ' ἀκοῦσαι
[260] γυναιίκας, ἃς ἐβόσκομεν
[261] κατ' οἶκον ἐμφανὲς κακόν,
[262] κατὰ μὲν ἅγιον ἔχειν βρέτας,
[263] κατὰ δ' ἀκρόπολιν ἐμὰν λαβεῖν
[264] μοχλοῖς δὲ καὶ κλήθροισι
[265] τὰ προπύλαια πακτοῦν;
[266] ἀλλ' ὥς τάχιστα πρὸς πόλιν σπεύσωμεν ὦ Φιλοῦργε,
[267] ὅπως ἂν, αὐταῖς ἐν κύκλῳ θέντες τὰ πρέμνα ταυτί,
[268] ὅσαι τὸ πρᾶγμα τοῦτ' ἐνεστήσαντο καὶ μετῆλθον,
[269] μίαν πυρὰν νήσαντες ἐμπρήσωμεν αὐτόχειρες
[270] πάσας, ὑπὸ ψήφου μιᾶς, πρώτην δὲ τὴν Λύκωνος.

Antistrophe 1

[273] [Χορὸς Γερόντων]: οὐ γὰρ μὰ τὴν Δήμητρ' ἐμοῦ ζῶντος ἐγγανοῦνται·
[274] ἐπεὶ οὐδὲ Κλεομένης, ὃς αὐτὴν κατέσχε πρώτος,
[275] ἀπῆθεν ἀψάλακτος, ἀλλ'
[276] ὅμως Λακωνικὸν πνέων
[277] ὥχετο θῶπλα παραδοὺς ἐμοί,
[278] σμικρὸν ἔχων πάνυ τριβώνιον,
[279] πινῶν ῥυπῶν ἀπαράτιλτος,
[280] ἔξ ἐτῶν ἄλουτος.

Tetrameter

[281] [Χορὸς Γερόντων]: οὕτως ἐπολιόρκησ' ἐγὼ τὸν ἄνδρ' ἐκεῖνον ὠμῶς
[282] ἐφ' ἐπτακαίδεκ' ἀσπίδων πρὸς ταῖς πύλαις καθεύδων.
[283] τασδὶ δὲ τὰς Εὐριπίδῃ θεοῖς τε πᾶσιν ἐχθρὰς
[284] ἐγὼ οὐκ ἄρα σχήσω παρῶν τολμήματος τοσοῦτου;
[285] μή νυν ἔτ' ἐν τῇ τετραπόλει τοῦμόν τροπαῖον εἶη.

Strophe 2

[286] [Χορὸς Γερόντων]: ἀλλ' αὐτὸ γάρ μοι τῆς ὁδοῦ
[287] λοιπόν ἐστι χωρίου
[288] τὸ πρὸς πόλιν τὸ σιμόν, οἷ σπουδὴν ἔχω·
[289] χῶπως ποτ' ἐξαμπρεύσομεν
[290] τοῦτ' ἄνευ κανθηλίου.
[291] ὥς ἐμοῦ γε τῷ ξύλῳ τὸν ὦμον ἐξιπώκατον·
[292] ἀλλ' ὅμως βαδιστέον,
[293] καὶ τὸ πῦρ φυσητέον,
[294] μή μ' ἀποσβεσθὲν λάθῃ πρὸς τῇ τελευτῇ τῆς ὁδοῦ.
[295] φῦ φῦ.
[295a] ἰοὺ ἰοὺ τοῦ καπνοῦ.

Antistrophe 2

[296] [Χορὸς Γερόντων]: ὥς δεινὸν ὦναξ Ἡράκλεις
[297] προσπεσὸν μ' ἐκ τῆς χύτρας
[298] ὥσπερ κύων λυττώσα τῷφθαλμῷ δάκνει·
[299] κᾶστιν γε Λήμνιον τὸ πῦρ
[300] τοῦτο πάση μηχανῇ.
[301] οὐ γὰρ ἄν ποθ' ὦδ' ὁδὰξ ἔβρυκε τὰς λήμας ἐμοῦ.
[302] σπεῦδε πρόσθεν ἐς πόλιν
[303] καὶ βοήθει τῇ θεῷ.
[304] ἢ πότ' αὐτῇ μᾶλλον ἢ νῦν ὦ Λάχης ἀρήξομεν;
[305] φῦ φῦ.
[305a] ἰοὺ ἰοὺ τοῦ καπνοῦ.

Tetrameter

[306] [Χορὸς Γερόντων]: τουτὶ τὸ πῦρ ἐγρήγορεν θεῶν ἑκατὶ καὶ ζῆ.
[307] οὐκουν ἄν, εἰ τῷ μὲν ξύλῳ θείμεσθα πρῶτον αὐτοῦ,
[308] τῆς ἀμπέλου δ' ἐς τὴν χύτραν τὸν φανὸν ἐγκαθέντες
[309] ἄψαντες εἴτ' ἐς τὴν θύραν κριηδὸν ἐμπέσοιμεν;
[310] κἂν μὴ καλούντων τοὺς μοχλοὺς χαλῶσιν αἱ γυναῖκες,
[311] ἐμπιμπράναι χρή τὰς θύρας καὶ τῷ καπνῷ πιέζειν.
[312] θώμεσθα δὴ τὸ φορτίον. φεῦ τοῦ καπνοῦ βαβαιάξ.
[313] τίς ξυλλάβοιτ' ἂν τοῦ ξύλου τῶν ἐν Σάμῳ στρατηγῶν;
[314] ταυτὶ μὲν ἤδη τὴν ῥάχιν θλίβοντά μου πέπαιται.
[315] σὸν δ' ἔργον ἐστὶν ὦ χύτρα τὸν ἄνθρακ' ἐξεγείρειν,
[316] τὴν λαμπάδ' ἡμμένην ὅπως πρῶτιστ' ἐμοὶ προσοίσεις.
[317] δέσποινα Νίκη ξυγγενοῦ τῶν τ' ἐν πόλει γυναικῶν
[318] τοῦ νῦν παρεστῶτος θράσους θέσθαι τροπαῖον ἡμᾶς.

Lyrik

[319] [Χορὸς Γυναικῶν]: λιγνὺν δοκῶ μοι καθοῤῃ καὶ καπνὸν ὦ γυναῖκες
[320] ὥσπερ πυρὸς καομένου· σπευστέον ἐστὶ θᾶττον.

Strophe 3

[321] [Χορὸς Γυναικῶν]: πέτου πέτου Νικοδίκη,
[322] πρὶν ἐμπεπρῆσθαι Καλύκην
[323] τε καὶ Κρίτυλλαν περιφυσήτω
[324] †ὕπό τε νόμων † ἀργαλέων
†
[325] ὑπό τε γερόντων ὀλέθρων.
[326] ἀλλὰ φοβοῦμαι τόδε, μῶν ὑστερόπους βοηθῶ.
[327] νῦν δὴ γὰρ ἐμπλησαμένη τὴν ὑδρίαν κνεφαία
[328] μόλις ἀπὸ κρήνης ὑπ' ὄχλου καὶ θορύβου καὶ πατάγου
[329] χυτρείου,
[330] δούλαισιν ὥστιζομένη
[330a] [Χορὸς Γυναικῶν:] [[Zeile Lost]]
[331] στιγματίαις θ', ἀρπαλέως
[332] ἀραμένη ταῖσιν ἐμαῖς
[333] δημότισιν καομέναις
[334] φέρουσ' ὕδωρ βοηθῶ.

Antistrophe 3

[335] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἤκουσα γὰρ τυφογέροντας
[336] ἄνδρας ἔρρειν, στελέχη
[337] φέροντας ὥσπερ βαλανεύσοντας
[338] ἐς πόλιν ὡς τριτάλαντον βάρος,
[339] δεινότατ' ἀπειλοῦντας ἐπῶν
[340] ὡς πυρὶ χρή τὰς μυσσάρας γυναῖκας ἀνθρακεύειν·
[341] ἃς ὦ θεὰ μή ποτ' ἐγὼ πιμπραμένης ἴδοιμι,
[342] ἀλλὰ πολέμου καὶ μανιῶν ῥυσαμένης Ἑλλάδα καὶ
[343] πολίτας,
[344] ἐφ' οἷσπερ ὦ χρυσολόφα
[345] πολιοῦχε σὰς ἔσχον ἔδρας.
[346] καὶ σε καλῶ ξύμμαχον ὦ
[347] Τριτογένει', εἴ τις ἐκείνας
[348] ὑποπίμπρησιν ἀνὴρ,
[349] φέρειν ὕδωρ μεθ' ἡμῶν.

Tetrameter

[350] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἔασον ὦ. τουτὶ τί ἦν; ὧνδρες πόνω πόνηροι·
[351] οὐ γάρ ποτ' ἂν χρηστοί γ' ἔδρων οὐδ' εὐσεβεῖς τάδ' ἄνδρες.
[352] [Χορὸς Γερόντων]: τουτὶ τὸ πρᾶγμ' ἡμῖν ἰδεῖν ἀπροσδόκητον ἦκει·
[353] ἐσμός γυναικῶν οὐτοσὶ θύρασιν αὖ βοηθεῖ.
[354] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί βδύλλεθ' ἡμᾶς; οὐ τί που πολλὰ δοκοῦμεν εἶναι;
[355] καὶ μὴν μέρος γ' ἡμῶν ὁρᾶτ' οὐπω τὸ μυριοστόν.
[356] [Χορὸς Γερόντων]: ὦ Φαιδρία ταύτας λαλεῖν ἐάσομεν τοσαυτί;
[357] οὐ περικατᾶξαι τὸ ξύλον τύπτοντ' ἐχρῆν τιν' αὐταῖς;
[358] [Χορὸς Γυναικῶν]: θώμεσθα δὴ τὰς κάλπιδας χήμεῖς χαμᾶζ', ὅπως ἂν
[359] ἦν προσφέρῃ τὴν χειρὰ τις μὴ τοῦτό μ' ἐμποδίζη.
[360] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ νῆ Δί' ἤδη τὰς γνάθους τούτων τις ἢ δις ἢ τρίς
[361] ἔκοψεν ὥσπερ Βουπάλου, φωνὴν ἂν οὐκ ἂν εἶχον.
[362] [Χορὸς Γυναικῶν]: καὶ μὴν ἰδοὺ παταξάτω τις· στᾶσ' ἐγὼ παρέξω,
[363] κού μή ποτ' ἄλλῃ σου κύων τῶν ὄρχεων λάβηται.
[364] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ μὴ σιωπήσει, θενῶν σου 'κκοκκιῶ τὸ γῆρας.
[365] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἄψαι μόνον Στρατυλλίδος τῷ δακτύλῳ προσελθῶν.
[366] [Χορὸς Γερόντων]: τί δ' ἦν σποδῶ τοῖς κονδύλοις; τί μ' ἐργάσει τὸ δεινόν;
[367] [Χορὸς Γυναικῶν]: βρύκουσά σου τοὺς πλεύμονας καὶ τᾶντερ' ἐξαμήσω.
[368] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκ ἔστ' ἀνὴρ Εὐριπίδου σοφώτερος ποιητής·
[369] οὐδὲν γὰρ οὕτω θρέμμ' ἀναιδές ἐστιν ὡς γυναῖκες.
[370] [Χορὸς Γυναικῶν]: αἰρώμεθ' ἡμεῖς θοῦδατος τὴν κάλπιν ὦ Ῥοδίπη.
[371] [Χορὸς Γερόντων]: τί δ' ὦ θεοῖς ἐχθρὰ σὺ δεῦρ' ὕδωρ ἔχουσ' ἀφίκου;
[372] [Χορὸς Γυναικῶν]: τί δαὶ σὺ πῦρ ὦ τύμβ' ἔχων; ὡς σαυτὸν ἐμπυρεύσων;
[373] [Χορὸς Γερόντων]: ἐγὼ μὲν ἵνα νήσας πυρὰν τὰς σὰς φίλας ὑφάψω.
[374] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἐγὼ δέ γ' ἵνα τὴν σὴν πυρὰν τούτῳ κατασβέσαιμι.
[375] [Χορὸς Γερόντων]: τούμδον σὺ πῦρ κατασβέσεις;
[375b] [Χορὸς Γυναικῶν]: τοῦργον τάχ' αὐτὸ δείξει.
[376] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκ οἶδά σ' εἰ τῇδ' ὡς ἔχω τῇ λαμπάδι σταθεύσω.
[377] [Χορὸς Γυναικῶν]: εἰ ῥύμμα τυγχάνεις ἔχων, λουτρόν γ' ἐγὼ παρέξω.
[378] [Χορὸς Γερόντων]: ἔμοι σὺ λουτρόν ὦ σαπρά;
[378b] [Χορὸς Γυναικῶν]: καὶ ταῦτα νυμφικόν γε.
[379] [Χορὸς Γερόντων]: ἤκουσας αὐτῆς τοῦ θράσου;
[379b] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἐλευθέρα γάρ εἰμι.

[380] [Χορὸς Γερόντων]: **σχήσω σ' ἐγὼ τῆς νῦν βοῆς.**
 [380b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἀλλ' οὐκέθ' ἠλιάζει.**
 [381] [Χορὸς Γερόντων]: **ἐμπρησον αὐτῆς τὰς κόμας.**
 [381b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **σὸν ἔργον ὤχελῶε.**
 [382] [Χορὸς Γερόντων]: **οἴμοι τάλας.**
 [382b] [Χορὸς Γυναικῶν]: **μῶν θερμόν ἦν;**
 [383] [Χορὸς Γερόντων]: **ποῖ θερμόν; οὐ παύσει; τί δρᾷς;**
 [384] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἄρδω σ' ὅπως ἂν βλαστάνης.**
 [385] [Χορὸς Γερόντων]: **ἀλλ' αὐὸς εἰμ' ἤδη τρέμων.**
 [386] [Χορὸς Γυναικῶν]: **οὐκοῦν ἐπειδὴ πῦρ ἔχεις, σὺ χλιανεῖς σεαυτόν.**

Episode

[387] [Πρόβουλος]: **ἄρ' ἐξέλαμψε τῶν γυναικῶν ἡ τρυφή**
 [388] **χῶ τυμπανισμὸς χοῖ πυκνοὶ Σαβάζιοι,**
 [389] **ὃ τ' Ἀδωνιασμὸς οὗτος οὐπὶ τῶν τεγῶν,**
 [390] **οὗ 'γὼ ποτ' ὦν ἤκουον ἐν τήκκλησίᾳ;**
 [391] **ἔλεγε δ' ὁ μὴ ὥρασι μὲν Δημόστρατος**
 [392] **πλεῖν ἐς Σικελίαν, ἡ γυνὴ δ' ὀρχουμένη**
 [393] **αἰαὶ Ἀδωνιν φησίν, ὁ δὲ Δημόστρατος**
 [394] **ἔλεγεν ὀπλίτας καταλέγειν Ζακυνθίων·**
 [395] **ἡ δ' ὑποπεπωκυῖ' ἡ γυνὴ 'πὶ τοῦ τέγου**
 [396] **κόπτεσθ' Ἀδωνιν φησίν· ὁ δ' ἐβιάζετο**
 [397] **ὁ θεοῖσιν ἐχθρὸς καὶ μιαρὸς Χολοζύγης.**
 [398] **τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν ἐστὶν ἀκόλαστ' ἄσματα.**
 [399] [Χορὸς Γερόντων]: **τί δῆτ' ἂν εἰ πύθοιο καὶ τὴν τῶνδ' ὕβριν;**
 [400] **αἷ τάλλα θ' ὑβρίκασι κάκ τῶν καλπίδων**
 [401] **ἔλουσαν ἡμᾶς, ὥστε θαίματίδια**
 [402] **σεῖειν πάρεστιν ὥσπερ ἐνεουρηκότας.**
 [403] [Πρόβουλος]: **νῆ τὸν Ποσειδῶ τὸν ἀλυκὸν δίκαιά γε.**
 [404] **ὅταν γὰρ αὐτοὶ ξυμπονηρεύμεθα**
 [405] **ταῖσιν γυναιξὶ καὶ διδάσκωμεν τρυφᾶν,**
 [406] **τοιαῦτ' ἀπ' αὐτῶν βλαστάνει βουλευματα.**
 [407] **οἷ λέγομεν ἐν τῶν δημιουργῶν τοιαδί·**
 [408] **ὦ χρυσοχόε τὸν ὁρμον ὃν ἐπεσκεύασας,**
 [409] **ὀρχουμένης μου τῆς γυναικὸς ἐσπέρας**
 [410] **ἡ βάλανος ἐκπέπτωκεν ἐκ τοῦ τρήματος.**
 [411] **ἐμοὶ μὲν οὖν ἔστ' ἐς Σαλαμῖνα πλευστέα·**
 [412] **σὺ δ' ἦν σχολάσης, πάσῃ τέχνῃ πρὸς ἐσπέραν**
 aber
 [413] **ἐλθὼν ἐκείνη τὴν βάλανον ἐνάρμοσον.**
 [414] **ἕτερος δέ τις πρὸς σκυτοτόμον ταδὶ λέγει**
 [415] **νεανίαν καὶ πέος ἔχοντ' οὐ παιδικόν·**
 [416] **ὦ σκυτοτόμε μου τῆς γυναικὸς τοῦ ποδὸς**
 [417] **τὸ δακτυλίδιον ξυμπιέζει τὸ ζυγὸν**
 [418] **ἅθ' ἀπαλὸν ὄν· τοῦτ' οὖν σὺ τῆς μεσημβρίας**
 [419] **ἐλθὼν χάλασον, ὅπως ἂν εὐρυτέρως ἔχη.**
 [420] **τοιαῦτ' ἀπήντηκ' ἐς τοιαυτὰ πράγματα,**
 [421] **ὅτε γ' ὦν ἐγὼ πρόβουλος, ἐκπορίσας ὅπως**
 [422] **κωπῆς ἔσονται, τάργυρίου νυνὶ δέον,**
 [423] **ὑπὸ τῶν γυναικῶν ἀποκέκλημαι ταῖς πύλαις.**
 [424] **ἀλλ' οὐδὲν ἔργον ἐστάναι. φέρε τοὺς μοχλοὺς,**

[425] ὅπως ἂν αὐτὰς τῆς ὕβρεως ἐγὼ σχέθω.
[426] τί κέχνηας ὦ δύστηνε; ποῖ δ' αὖ σὺ βλέπεις,
[427] οὐδὲν ποιῶν ἄλλ' ἢ καπηλεῖον σκοπῶν;
[428] οὐχ ὑποβαλόντες τοὺς μοχλοὺς ὑπὸ τὰς πύλας
[429] ἐντεῦθεν ἐκμοχλεύσεται; ἐνθενδὶ δ' ἐγὼ
[430] ξυνεκμοχλεύσω.

[430b] [Λυσιστράτη]: μηδὲν ἐκμοχλεύετε·
[431] ἐξέρχομαι γὰρ αὐτομάτη. τί δεῖ μοχλῶν;
[432] οὐ γὰρ μοχλῶν δεῖ μᾶλλον ἢ νοῦ καὶ φρενῶν.
[433] [Πρόβουλος]: ἄληθες ὦ μιαρὰ σύ; ποῦ 'σθ' ὁ τοξότης;
[434] ξυλλάμβαν' αὐτὴν κώπισω τῷ χειρὶ δεῖ.
[435] [Λυσιστράτη]: εἴ τᾶρα νῆ τὴν Ἄρτεμιν τὴν χειρὰ μοι
[436] ἄκραν προσοίσει δημόσιος ὢν, κλαύσεται.
[437] [Πρόβουλος]: ἔδειςας οὗτος; οὐ ξυναρπάσει μέσῃν
[438] καὶ σὺ μετὰ τούτου κἀνύσαντε δῆσετον;
[439] [Γυνὴ Α]: εἴ τᾶρα νῆ τὴν Πάνδροσον ταύτη μόνον
[440] τὴν χειρ' ἐπιβαλεῖς, ἐπιχεσεῖ πατούμενος.
[441] [Πρόβουλος]: ἰδοὺ γ' ἐπιχεσεῖ. ποῦ 'στιν ἕτερος τοξότης;
[442] ταύτην προτέραν ξύνδησον, ὅτι καὶ λαλεῖ.
[443] [Γυνὴ Β]: εἴ τᾶρα νῆ τὴν Φωσφόρον τὴν χειρ' ἄκραν
[444] ταύτη προσοίσεις, κύαθον αἰτήσεις τάχα.
[445] [Πρόβουλος]: τουτὶ τί ἦν; ποῦ τοξότης; ταύτης ἔχου.
[446] παύσω τιν' ὑμῶν τῆσδ' ἐγὼ τῆς ἐξόδου.
[447] [Γυνὴ Γ]: εἴ τᾶρα νῆ τὴν Ταυροπόλον ταύτη πρόσει,
[448] ἐκκοκκιῶ σου τὰς στενοκωκύτους τρίχας.
[449] [Πρόβουλος]: οἷμοι κακοδαίμων· ἐπιλέλοιψ' ὁ τοξότης.
[450] ἀτὰρ οὐ γυναικῶν οὐδέ ποτ' ἔσθ' ἡττητέα
[451] ἡμῖν· ὁμόσε χωρῶμεν αὐταῖς ὦ Σκύθαι
[452] ξυνταξάμενοι.

[452b] [Λυσιστράτη]: νῆ τῷ θεῷ γνώσεσθ' ἄρα
[453] ὅτι καὶ παρ' ἡμῖν εἰσι τέτταρες λόχοι
[454] μαχίμων γυναικῶν ἔνδον ἐξωπλισμένων.
[455] [Πρόβουλος]: ἀποστρέφετε τὰς χεῖρας αὐτῶν ὦ Σκύθαι.
[456] [Λυσιστράτη]: ὦ ξύμμαχοι γυναῖκες ἐκθεῖτ' ἔνδοθεν,
[457] ὦ σπερμαγοραιολεκιθολαχανοπώλιδες,
[458] ὦ σκοροδοπανδοκευτριάρτοπώλιδες,
[459] οὐχ ἔλξετ', οὐ παιήσετ', οὐκ ἀράξετε;
[460] οὐ λοιδορήσετ', οὐκ ἀναισχυντήσετε;
[461] παύσασθ', ἐπαναχωρεῖτε, μὴ σκυλεύετε.
[462] [Πρόβουλος]: οἷμ' ὥς κακῶς πέπραγέ μου τὸ τοξικόν.
[463] [Λυσιστράτη]: ἀλλὰ τί γὰρ ὦου; πότερον ἐπὶ δούλας τινὰς
[464] ἥκειν ἐνόμισας, ἢ γυναιξὶν οὐκ οἶει
[465] χολὴν ἐνεῖναι;

[465b] [Πρόβουλος]: νῆ τὸν Ἀπόλλω καὶ μάλα
[466] πολλήν γ', ἐάνπερ πλησίον κάπηλος ᾗ.

Agon

Vorspiel

[467] [Χορὸς Γερόντων]: ὦ πόλλ' ἀναλώσας ἔπη πρόβουλε τῆσδε τῆς γῆς,
[468] τί τοῖσδε σαυτὸν ἐς λόγους τοῖς θηρίοις συνάπτεις;

[469] οὐκ οἶσθα λουτρὸν οἶον αἶδ' ἡμᾶς ἔλουσαν ἄρτι
[470] ἐν τοῖσιν ἱματιδίοις, καὶ ταῦτ' ἄνευ κονίας;
[471] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὦ μέλ' οὐ χρή προσφέρειν τοῖς πλησίοισιν εἰκῇ
[472] τὴν χεῖρ'. ἐὰν δὲ τοῦτο δρᾷς, κυλοιδιᾷν ἀνάγκη.
[473] ἐπεὶ 'θέλω 'γὼ σωφρόνως ὥσπερ κόρη καθῆσθαι,
[474] λυποῦσα μηδέν' ἐνθαδί, κινουῦσα μηδὲ κάρφος,
[475] ἦν μή τις ὥσπερ σφηκιᾶν βλίττη με κᾶρεθίζῃ.

Strophe 1

[476] [Χορὸς Γερόντων]: ὦ Ζεῦ τί ποτε χρησόμεθα τοῖσδε τοῖς κνωδάλοις;
[477] οὐ' γὰρ ἔτ' ἀνεκτὰ τάδε γ', ἀλλὰ βασανιστέον
[478] τόδε σοι τὸ πάθος μετ' ἐμοῦ
[480] ὃ τι βουλόμεναί ποτε τὴν
[481] Κραναᾶν κατέλαβον, ἐφ' ὃ τι τε
[482] μεγαλόπετρον ἄβατον ἀκρόπολιν
[483] ἱερὸν τέμενος.

Katakeleusmos

[484] [Χορὸς Γερόντων]: ἀλλ' ἀνερῶτα καὶ μὴ πείθου καὶ πρόσφερε πάντας ἐλέγχους,
[485] ὥς αἰσχρὸν ἀκωδώνιστον ἔαν τὸ τοιοῦτον πρᾶγμα μεθέντας.

Epirrhema

[486] [Πρόβουλος]: καὶ μὴν αὐτῶν τοῦτ' ἐπιθυμῶ νῆ τὸν Δία πρῶτα πυθέσθαι,
[487] ὃ τι βουλόμεναι τὴν πόλιν ἡμῶν ἀπεκλήσατε τοῖσι μοχλοῖσιν.
[488] [Λυσιστράτη]: ἵνα τάργυριον σῶν παρέχοιμεν καὶ μὴ πολεμοῖτε δι' αὐτό.
[489] [Πρόβουλος]: διὰ τάργυριον πολεμοῦμεν γάρ;
[489b] [Λυσιστράτη]: καὶ τᾶλλα γε πάντ' ἐκυκλήθη.
[490] ἵνα γὰρ Πείσανδρος ἔχοι κλέπτειν χοῖ ταῖς ἀρχαῖς ἐπέχοντες,
[491] ἀεὶ τινα κορκορυγὴν ἐκύκων. οἱ δ' οὖν τοῦδ' οὐνεκα δρώντων
[492] ὃ τι βούλονται· τὸ γὰρ ἀργύριον τοῦτ' οὐκέτι μὴ καθέλωσιν.
[493] [Πρόβουλος]: ἀλλὰ τί δράσεις;
[493b] [Λυσιστράτη]: τοῦτό μ' ἐρωτᾷς; ἡμεῖς ταμιεύσομεν αὐτό.
[494] [Πρόβουλος]: ὑμεῖς ταμιεύσετε τάργυριον;
[494b] [Λυσιστράτη]: τί δὲ δεινὸν τοῦτο νομίζεις;
[495] οὐ καὶ τᾶνδον χρήματα πάντως ἡμεῖς ταμιεύομεν ὑμῖν;
[496] [Πρόβουλος]: ἀλλ' οὐ ταυτόν.
[496b] [Λυσιστράτη]: πῶς οὐ ταυτόν;
[496c] [Πρόβουλος]: πολεμητέον ἔστ' ἀπὸ τούτου.
[497] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' οὐδὲν δεῖ πρῶτον πολεμεῖν.
[497b] [Πρόβουλος]: πῶς γὰρ σωθησόμεθ' ἄλλως;
[498] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς ὑμᾶς σώσομεν.
[498b] [Πρόβουλος]: ὑμεῖς;
[498c] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς μέντοι.
[498d] [Πρόβουλος]: σχέτλιόν γε.
[499] [Λυσιστράτη]: ὥς σωθήσῃ, κἂν μὴ βούλῃ.
[499b] [Πρόβουλος]: δεινόν γε λέγεις.
[499c] [Λυσιστράτη]: ἀγανακτεῖς.
[500] ἀλλὰ ποιητέα ταῦτ' ἐστὶν ὅμως.
[500b] [Πρόβουλος]: νῆ τὴν Δήμητρ' ἄδικόν γε.
[501] [Λυσιστράτη]: σωστέον ὦ τᾶν.

[501b] [Πρόβουλος]: κεί μὴ δέομαι;

[501c] [Λυσιστράτη]: τοῦδ' οὐνεκα καὶ πολὺ μᾶλλον.

[502] [Πρόβουλος]: ὑμῖν δὲ πόθεν περὶ τοῦ πολέμου τῆς τ' εἰρήνης ἐμέλησεν;

[503] [Λυσιστράτη]: ἡμεῖς φράσομεν.

[503b] [Πρόβουλος]: λέγε δὴ ταχέως, ἵνα μὴ κλάης,

[503c] [Λυσιστράτη]: ἀκροῶ δὴ,

[504] καὶ τὰς χεῖρας πειρῶ κατέχειν.

[504b] [Πρόβουλος]: ἀλλ' οὐ δύναμαι· χαλεπὸν γὰρ

[505] ὑπὸ τῆς ὀργῆς αὐτὰς ἴσχειν.

[505b] [Γυνὴ Α]: κλαύσει τοίνυν πολὺ μᾶλλον.

[506] [Πρόβουλος]: τοῦτο μὲν ὦ γραῦ σαυτῇ κρώξαις· σὺ δέ μοι λέγε.

[506b] [Λυσιστράτη]: ταῦτα ποιήσω.

[507] ἡμεῖς τὸν μὲν πρότερον πόλεμον † καὶ τὸν χρόνον ἠνεσχόμεθα †
† †

[508] ὑπὸ σωφροσύνης τῆς ἡμετέρας τῶν ἀνδρῶν ἄττ' ἐποιεῖτε.

[509] οὐ γὰρ γρύζειν εἰᾶθ' ἡμᾶς. καίτοι κ' ἠρέσκετέ γ' ἡμᾶς.

[510] ἀλλ' ἥσθανόμεσθα καλῶς ὑμῶν, καὶ πολλάκις ἔνδον ἂν οὔσαι

[511] ἠκούσαμεν ἂν τι κακῶς ὑμᾶς βουλευσαμένους μέγα πρᾶγμα·

[512] εἴτ' ἀλγοῦσαι τάνδοθεν ὑμᾶς ἐπανηρόμεθ' ἂν γελάσασαι,
innerlich

[513] τί βεβούλευται περὶ τῶν σπονδῶν ἐν τῇ στήλῃ παραγράψαι

[514] ἐν τῷ δῆμῳ τήμερον ὑμῖν; τίδὲ σοὶ ταῦτ'; ἡ δ' ὅς ἂν ἀνὴρ.

[515] οὐ σιγήσει; κάγῳ ἐσίγων.

[515b] [Γυνὴ Β]: ἀλλ' οὐκ ἂν ἐγὼ ποτ' ἐσίγων.

[516] [Πρόβουλος]: καὶ ὦμωζές γ', εἰ μὴ 'σίγας.

[516b] [Λυσιστράτη]: τοιγὰρ ἔγωγ' ἔνδον ἐσίγων.

[517] ἕτερόν τι πονηρότερον βούλευμ' ἐπεπύσμεθ' ἂν ὑμῶν·

[518] εἴτ' ἠρόμεθ' ἂν· πῶς ταῦτ' ὤνερ διαπράττεσθ' ὥδ' ἀνοήτως;

[519] ὁ δέ μ' εὐθὺς ὑποβλέψας ἂν ἔφασκ', εἰ μὴ τὸν στήμονα νήσω,

[520] ὅτοτύξεσθαι μακρὰ τὴν κεφαλὴν· πόλεμος δ' ἀνδρεσσὶ μελήσει.

[521] [Πρόβουλος]: ὀρθῶς γε λέγων νῆ Δί' ἐκεῖνος.

[521b] [Λυσιστράτη]: πῶς ὀρθῶς ὦ κακόδαιμον,

[522] εἰ μὴδὲ κακῶς βουλευομένοις ἐξῆν ὑμῖν ὑποθέσθαι;

[523] ὅτε δὴ δ' ὑμῶν ἐν ταῖσιν ὁδοῖς φανερώς ἠκούομεν ἤδη,

[524] οὐκ ἔστιν ἀνὴρ ἐν τῇ χώρᾳ; μὰ Δί' οὐ δῆτ', εἴφ' ἕτερός τις·

[525] μετὰ ταῦθ' ἡμῖν εὐθὺς ἔδοξεν σῶσαι τὴν Ἑλλάδα κοινῇ

[526] ταῖσι γυναιξὶν συλληχθείσαις. ποῖ γὰρ καὶ χρῆν ἀναμεῖναι;

[527] ἦν οὖν ἡμῶν χρηστὰ λεγουσῶν ἐθελήσῃτ' ἀντακροᾶσθαι

[528] κἀντισιωπᾶθ' ὥσπερ χήμεῖς, ἐπανορθώσαιμεν ἂν ὑμᾶς.

[529] [Πρόβουλος]: ὑμεῖς ἡμᾶς; δεινόν γε λέγεις κοῦ τλητὸν ἔμοιγε.

[529b] [Λυσιστράτη]: σιώπα.

[530] [Πρόβουλος]: σοὶ γ' ὦ κατάρατε σιωπῶ 'γώ, καὶ ταῦτα κάλυμμα φορούση

[531] περὶ τὴν κεφαλὴν; μὴ νυν ζώην.

[531b] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' εἰ τοῦτ' ἐμπόδιόν σοι,

[532] παρ' ἐμοῦ τουτὶ τὸ κάλυμμα λαβὼν

[533] ἔχε καὶ περίθου περὶ τὴν κεφαλὴν,

[534] κᾶτα σιώπα

[535] [Γυνὴ Γ]: καὶ τοῦτον τὸν καλαθίσκον.

[536] [Λυσιστράτη]: κᾶτα ξαίνειν ξυζωσάμενος

[537] κυάμους τρώγων·

[538] πόλεμος δὲ γυναιξὶ μελήσει.

Gegenvorspiel

[539] [Χορὸς Γυναικῶν]: αἰρώμεθ' ὦ γυναῖκες ἀπὸ τῶν καλπίδων, ὅπως ἂν
[540] ἐν τῷ μέρει χήμεῖς τι ταῖς φίλαισι συλλάβωμεν.

Antistrophe 1

[541] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἔγωγε γὰρ ἂν οὐποτε κάμοιμ' ἂν ὀρχουμένη,
[542] τοῦδὲ τὰ γόνατα κόπος ἔλοι μου καματηρόστ·
[543] ἐθέλω δ' ἐπὶ πᾶν ἰέναι
[544] μετὰ τῶνδ' ἀρετῆς ἔνεχ', αἷς
[545] ἐνι φύσις, ἐνι χάρις, ἐνι θράσος,
[546] ἐνι δὲ σοφόν, ἐνι δὲ φιλόπολις
[547] ἀρετὴ φρόνιμος.

Antikatakeleusmos

[549] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὦ τηθῶν ἀνδρειοτάτων καὶ μητριδίων ἀκαληφῶν,
[550] χωρεῖτ' ὀργῇ καὶ μὴ τέγγεσθ'· ἔτι γὰρ νῦν οὖρια θεῖτε.

Antepirrhema

[551] [Λυσιστράτη]: ἀλλ' ἦνπερ ὃ τε γλυκύθυμος Ἔρως χῆ Κυπρογένει' Ἀφροδίτῃ
[552] ἴμερον ἡμῶν κατὰ τῶν κόλπων καὶ τῶν μηρῶν καταπνεύσῃ,
[553] κᾶτ' ἐντήξῃ τέτανον τερπνὸν τοῖς ἀνδράσι καὶ ῥοπαλισμούς,
[554] οἴμαί ποτε Λυσιμάχας ἡμᾶς ἐν τοῖς Ἑλλήσι καλεῖσθαι.
[555] [Πρόβουλος]: τί ποιησάσας;
[555b] [Λυσιστράτη]: ἦν παύσωμεν πρώτιστον μὲν ξὺν ὀπλοισιν
[556] ἀγοράζοντας καὶ μαινομένους.
[556b] [Γυνὴ Α]: νῆ τὴν Παφίαν Ἀφροδίτην.
[557] [Λυσιστράτη]: νῦν μὲν γὰρ δὴ κὰν ταῖσι χύτραις κὰν τοῖς λαχάνοισιν ὁμοίως
[558] περιέρχονται κατὰ τὴν ἀγορὰν ξὺν ὀπλοῖς ὥσπερ Κορύβαντες.
[559] [Πρόβουλος]: νῆ Δία· χρὴ γὰρ τοὺς ἀνδρείους.
[559b] [Λυσιστράτη]: καὶ μὴν τό γε πρᾶγμα γέλοιον,
[560] ὅταν ἀσπίδ' ἔχων καὶ Γοργόνα τις κᾶτ' ὠνήται κορακίνους.
[561] [Γυνὴ Β]: νῆ Δί' ἐγὼ γοῦν ἄνδρα κομήτην φυλαρχοῦντ' εἶδον ἐφ' ἵππου
Pferd
[562] ἐς τὸν χαλκοῦν ἐμβαλλόμενον πῖλον λέκιθον παρὰ γραός·
Greisin·
[563] ἕτερος δ' αὖ Θραῖξ πέλτην σείων κάκόντιον ὥσπερ ὁ Τηρεὺς,
Tereus,
[564] ἔδεδίσκετο τὴν ἰσχαδόπῳλιν καὶ τὰς δρυπεπεῖς κατέπινεν.
schluckte hinunter.
[565] [Πρόβουλος]: πῶς οὖν ὑμεῖς δυνατὰ παῦσαι τεταραγμένα πράγματα πολλὰ
[566] ἐν ταῖς χώραις καὶ διαλυῖσαι;
[566b] [Λυσιστράτη]: φαύλως πάνυ.
[566c] [Πρόβουλος]: πῶς; ἀπόδειξον.
[567] [Λυσιστράτη]: ὥσπερ κλωστήρ', ὅταν ἡμῖν ἥ τεταραγμένος, ὥδε λαβοῦσαι,
[568] ὑπενεγκοῦσαι τοῖσιν ἀτράκτοις τὸ μὲν ἐνταυθοῖ τὸ δ' ἐκεῖσε,
[569] οὔτως καὶ τὸν πόλεμον τοῦτον διαλύσομεν, ἦν τις ἐάσῃ,
[570] διενεγκοῦσαι διὰ πρεσβειῶν τὸ μὲν ἐνταυθοῖ τὸ δ' ἐκεῖσε.
[571] [Πρόβουλος]: ἐξ ἐρίων δὴ καὶ κλωστήρων καὶ ἀτράκτων πράγματα δεινὰ
[572] παύσειν οἶεσθ' ὦ ἀνόητοι;
[572b] [Λυσιστράτη]: κὰν ὑμῖν γ' εἴ τις ἐνῆν νοῦς,

[573] **ἐκ τῶν ἐρίων τῶν ἡμετέρων ἐπολιτεύεσθ' ἂν ἅπαντα.**
 [574] [Πρόβουλος]: **πῶς δῆ; φέρ' ἴδω.**
 [574b] [Λυσιστράτη]: **πρῶτον μὲν ἐχρῆν, ὥσπερ πόκου ἐν βαλανείῳ**
 [575] **ἐκπλύναντας τὴν οἰσπώτην, ἐκ τῆς πόλεως ἐπὶ κλίνης**
 [576] **ἐκραβδίζειν τοὺς μοθηροὺς καὶ τοὺς τριβόλους ἀπολέξαι,**
 [577] **καὶ τοὺς γε συνισταμένους τούτους καὶ τοὺς πιλοῦντας ἑαυτοὺς**
 [578] **ἐπὶ ταῖς ἀρχαῖσι διαξῆναι καὶ τὰς κεφαλὰς ἀποτίλαι·**
 [579] **εἷτα ξαίνειν ἐς καλαθίσκον κοινὴν εὐνοίαν, ἅπαντας**
 [580] **καταμιγνύντας τοὺς τε μετοίκους κεῖ τις ξένος ἢ φίλος ὑμῖν,**
 [581] **κεῖ τις ὀφείλει τῷ δημοσίῳ, καὶ τούτους ἐγκαταμεῖξαι·**
 [582] **καὶ νῆ Δία τάς γε πόλεις, ὁπόσαι τῆς γῆς τῆσδ' εἰσὶν ἄποικοι,**
 [583] **διαγιγνώσκειν ὅτι ταῦθ' ἡμῖν ὥσπερ τὰ κατάγματα κεῖται**
 [584] **χωρὶς ἕκαστον· κᾶτ' ἀπὸ τούτων πάντων τὸ κάταγμα λαβόντας**
 [585] **δεῦρο ξυνάγειν καὶ συναθροίζειν εἰς ἓν, κᾶπειτα ποιῆσαι**
 [586] **τολύπην μεγάλην κᾶτ' ἐκ ταύτης τῷ δήμῳ χλαῖναν ὑφῆναι.**
 [587] [Πρόβουλος]: **οὔκουν δεινὸν ταυτὶ ταύτας ῥαβδίξειν καὶ τολυπεύειν,**
 [588] **αἷς οὐδὲ μετῇν πάνυ τοῦ πολέμου;**
 [588b] [Λυσιστράτη]: **καὶ μὴν ὦ παγκατάρατε**
 [589] **πλεῖν ἢ γε διπλοῦν αὐτὸν φέρομεν, πρῶτιστον μὲν γε τεκοῦσαι**
 [590] **κάκπέμψασαι παῖδας ὀπλίτας.**
 [590b] [Πρόβουλος]: **σίγα, μὴ μνησικακῆσης.**
 [591] [Λυσιστράτη]: **εἴθ' ἡνίκα χρῆν εὐφρανθῆναι καὶ τῆς ἥβης ἀπολαῦσαι,**
 [592] **μονοκοιτοῦμεν διὰ τὰς στρατιάς. καὶ θῆμέτερον μὲν ἔατε,**
 [593] **περὶ τῶν δὲ κορῶν ἐν τοῖς θαλάμοις γηρασκουσῶν ἀνιώμαι.**
 [594] [Πρόβουλος]: **οὔκουν χᾶνδρες γηράσκουσιν;**
 [594b] [Λυσιστράτη]: **μὰ Δί' ἀλλ' οὐκ εἵπας ὅμοιον.**
 [595] **ὁ μὲν ἤκων γάρ, κἂν ἦ πολίος, ταχὺ παῖδα κόρην γεγάμηκεν·**
 [596] **τῆς δὲ γυναικὸς σμικρὸς ὁ καιρός, κἂν τούτου μὴ 'πιλάβηται,**
 [597] **οὐδεὶς ἐθέλει γῆμαι ταύτην, ὅττευομένη δὲ κάθηται.**

antipnigos

[598] [Πρόβουλος]: **ἀλλ' ὅστις ἔτι στῦσαι δυνατός—**
 [599] [Λυσιστράτη]: **σὺ δὲ δὴ τί μαθὼν οὐκ ἀποθνήσκεις;**
 [600] **†χωρίον ἐστί· † σορὸν ὠνήσει·**
 †
 [601] **μελιτοῦτταν ἐγὼ καὶ δὴ μάξω.**
 [602] **λαβὲ ταυτὶ καὶ στεφάνωσαι.**
 [603] [Γυνὴ Ξ]: **καὶ ταυτασὶ δέξαι παρ' ἐμοῦ.**
 [604] [Γυνὴ Α]: **καὶ τουτονὶ λαβὲ τὸν στέφανον.**
 [605] [Λυσιστράτη]: **τοῦ δεῖ; τί ποθεῖς; χώρει 'ς τὴν ναῦν·**
 [606] **ὁ Χάρων σε καλεῖ,**
 [607] **σὺ δὲ κωλύεις ἀνάγεσθαι.**

Episode

[608] [Πρόβουλος]: **εἴτ' οὐχὶ ταῦτα δεινὰ πάσχειν ἔστ' ἐμέ;**
 [609] **νῆ τὸν Δί' ἀλλὰ τοῖς προβούλοις ἄντικρυς**
 [610] **ἑμαυτὸν ἐπιδείξω βαδίζων ὡς ἔχω.**
 [611] [Λυσιστράτη]: **μῶν ἐγκαλεῖς ὅτι οὐχὶ προϋθέμεσθά σε;**
 [612] **ἀλλ' ἐς τρίτην γοῦν ἡμέραν σοὶ πρῶ πάνυ**
 [613] **ἤξει παρ' ἡμῶν τὰ τρίτ' ἐπεσκευασμένα.**

Chor

Trochäen

[614] [Χορὸς Γερόντων]: οὐκέτ' ἔργον ἐγκαθεύδειν ὅστις ἔστ' ἐλεύθερος,
[615] ἀλλ' ἐπαποδυσώμεθ' ἄνδρες τουτῶι τῷ πράγματι.
[616] ἤδη γὰρ ὄζειν ταδὶ πλειόνων καὶ μειζόνων

Strophe 1

[617] [Χορὸς Γερόντων]: πραγμάτων μοι δοκεῖ,
[618] καὶ μάλιστ' ὄσφραίνομαι τῆς Ἰππίου τυραννίδος·
[620] καὶ πάνυ δέδοικα μὴ τῶν Λακῶνων τινὲς
[621] δεῦρο συνεληλυθότες ἄνδρες ἐς Κλεισθένους
[622] τὰς θεοῖς ἐχθρὰς γυναικας ἐξεπαίρῳσιν δόλῳ
[623] καταλαβεῖν τὰ χρήμαθ' ἡμῶν τόν τε μισθόν,
[625] ἔνθεν ἔζων ἐγώ.

Trochäen

[626] [Χορὸς Γερόντων]: δεινὰ γάρ τοι τάσδε γ' ἤδη τοὺς πολίτας νουθετεῖν,
[627] καὶ λαλεῖν γυναικας οὔσας ἀσπίδος χαλκῆς πέρι,
[628] καὶ διαλλάττειν πρὸς ἡμᾶς ἀνδράσιν Λακωνικοῖς,
[629] οἷσι πιστὸν οὐδὲν εἰ μὴ περ λύκῳ κεχηνότι.
[630] ἀλλὰ ταῦθ' ὕφηναν ἡμῖν ἄνδρες ἐπὶ τυραννίδι.
[631] ἀλλ' ἐμοῦ μὲν οὐ τυραννεύσουσ', ἐπεὶ φυλάξομαι
[632] καὶ φορήσω τὸ ξίφος τὸ λοιπὸν ἐν μύρτου κλαδί,
[633] ἀγοράσω τ' ἐν τοῖς ὅπλοις ἐξῆς Ἀριστογείτονι,
[634] ὧδέ θ' ἐστήξω παρ' αὐτόν· ταῦτόσ' γάρ μοι γίγνεται
[635] τῆς θεοῖς ἐχθρᾶς πατάξαι τῆσδε γραδὸς τὴν γνάθον.

Antistrophe 1

[636] [Χορὸς Γυναικῶν]: οὐκ ἄρ' εἰσιόντα σ' οἴκαδ' ἡ τεκοῦσα γνῶσεται.
[637] ἀλλὰ θώμεσθ' ὦ φίλαι γράες ταδί πρῶτον χαμαί.
[638] ἡμεῖς γὰρ ὦ πάντες ἀστοὶ λόγων κατάρχομεν
[639] τῇ πόλει χρησίμων·
[640] εἰκότως, ἐπεὶ χλιδῶσαν ἀγλαῶς ἔθρεψέ με.
[641] ἐπτα μὲν ἔτη γεγῶσ' εὐθὺς ἡρρηφόρουν·
[642] εἴτ' ἀλετρις ἦ δεκέτις οὔσα τάρχηγέτι·
[645] κᾶτ' ἔχουσα τὸν κροκωτὸν ἄρκτος ἢ Βραυρωνίοις·
[646] κάκانهφόρουν ποτ' οὔσα παῖς καλὴ 'χουσ'
[647] ἰσχάδων ὀρμαθόν·

Trochäen

[648] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἄρα προὔφείλω τι χρηστὸν τῇ πόλει παραινέσαι;
[649] εἰ δ' ἐγὼ γυνὴ πέφυκα, τοῦτο μὴ φθονεῖτέ μοι,
[650] ἦν ἀμείνω γ' εἰσενέγκω τῶν παρόντων πραγμάτων.
[651] τούρανου γάρ μοι μέτεστι· καὶ γὰρ ἄνδρας ἐσφέρω,
[652] τοῖς δὲ δυστήνοις γέρουσιν οὐ μέτεσθ' ὑμῖν, ἐπεὶ
[653] τὸν ἔρανον τὸν λεγόμενον παππῶον ἐκ τῶν Μηδικῶν
[654] εἴτ' ἀναλῶσαντες οὐκ ἀντεσφέρετε τὰς ἐσφοράς,

[655] ἀλλ' ὕφ' ὑμῶν διαλυθῆναι προσέτι κινδυνεύομεν.
[656] ἄρα γρυκτόν ἐστιν ὑμῖν; εἰ δὲ λυπήσεις τί με,
[657] τῷδέ γ' ἀπήκτω πατάξω τῷ κοθόρνῳ τὴν γνάθον.

Strophe 2

[658] [Χορὸς Γερόντων]: ταῦτ' οὖν οὐχ ὕβρις τὰ πράγματ' ἐστὶ
[660] πολλή; κάπιδώσειν μοι δοκεῖ τὸ χρῆμα μάλλον.
[661] ἀλλ' ἀμυντέον τὸ πρᾶγμ' ὅστις γ' ἐνόρχης ἔστ' ἀνὴρ.
[662] ἀλλὰ τὴν ἐξωμίδ' ἐκδυώμεθ', ὥς τὸν ἄνδρα δεῖ
[663] ἀνδρὸς ὄζειν εὐθύς, ἀλλ' οὖν ἐντεθριῶσθαι πρέπει.
[665] ἀλλ' ἄγετε λευκόποδες, οἵπερ ἐπὶ Λεῖψύδριον ἤλθομεν ὅτ' ἤμεν ἔτι,
[666] νῦν δεῖ νῦν ἀνηβῆσαι πάλιν κἀναπτερῶσαι
[670] πᾶν τὸ σῶμα κάποσείσασθαι τὸ γῆρας τόδε.

Trochäen

[672] [Χορὸς Γερόντων]: εἰ γὰρ ἐνδώσει τις ἡμῶν ταῖσδε κἂν σμικρὰν λαβήν,
[673] οὐδὲν ἐλλείψουσιν αὐταὶ λιπαροῦς χειρουργίας,
[674] ἀλλὰ καὶ ναῦς τεκτανοῦνται, κάπιχειρήσουσ' ἔτι
[675] ναυμαχεῖν καὶ πλεῖν ἐφ' ἡμᾶς ὥσπε, Ἀρτεμισία.
[676] ἦν δ' ἐφ' ἵππικὴν τράπωνται, διαγράφω τοὺς ἱππέας.
[677] ἱππικώτατον γάρ ἐστι χρῆμα κᾶποχον γυνή,
[678] κούκ ἂν ἀπολίσθοι τρέχοντος· τὰς δ' Ἀμαζόνας σκόπει,
[679] ἅς Μίκων ἔγραψ' ἐφ' ἵππων μαχομένας τοῖς ἀνδράσιν.
[680] ἀλλὰ τούτων χρῆν ἀπασῶν ἐς τετρημένον ξύλον
[681] ἐγκαθαρμόσαι λαβόντας τουτονὶ τὸν αὐχένα.

Antistrophe 2

[683] [Χορὸς Γυναικῶν]: εἰ νῆ τῷ θεῷ με ζωπυρήσεις,
[684] λύσω τὴν ἐμαυτῆς ὕν ἐγὼ δῆ, καὶ ποιήσω
[685] τήμερον τοὺς δημότας βωστρεῖν σ' ἐγὼ πεκτούμενον.
[686] ἀλλὰ χῆμεῖς ὦ γυναῖκες θᾶπτον ἐκδυώμεθα,
[687] ὥς ἂν ὄζωμεν γυναικῶν αὐτοδᾶξ ὠργισμένων.
[688] νῦν πρὸς ἔμ' ἵτω τις, ἵνα μὴ ποτε φάγη σκόροδα, μηδὲ
[690] κυάμους μέλανας.
[691] ὥς εἰ καὶ μόνον κακῶς ἐρεῖς, ὑπερχολῶ γάρ,
[695] αἰετὸν τίκτοντα κἀνθάρος σε μαιεύσομαι.

Trochäen

[696] [Χορὸς Γυναικῶν]: οὐ γὰρ ὑμῶν φροντίσαιμ' ἄν, ἦν ἐμοὶ ζῆ Λαμπιτῷ
[697] ἢ τε Θηβαία φίλῃ παῖς εὐγενὴς Ἰσμηνία.
[698] οὐ γὰρ ἔσται δύναμις, οὐδ' ἦν ἐπτάκις σὺ ψηφίση,
[699] ὅστις ὦ δύστην' ἀπήχθου πᾶσι καὶ τοῖς γείτοσιν.
[700] ὥστε κάχθες θήκάτῃ ποιοῦσα παιγνίαν ἐγὼ
[701] τοῖσι παισὶ τὴν ἐταίραν ἐκάλεσ' ἐκ τῶν γειτόνων,
[702] παῖδα χρηστὴν κάγαπητὴν ἐκ Βοιωτῶν ἔγχελυν·
[703] οἱ δὲ πέμψειν οὐκ ἔφασκον διὰ τὰ σὰ ψηφίσματα.
[704] κούχῃ μὴ παύσησθε τῶν ψηφισμάτων τούτων, πρὶν ἂν
[705] τοῦ σκέλους ὑμᾶς λαβὼν τις ἐκτραχηλίση φέρων.

Episode

[706] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἄνασσα πράγους τοῦδε καὶ βουλευμάτος,**
[707] **τί μοι σκυθρωπὸς ἐξελήλυθας δόμων;**
[708] [Λυσιστράτη]: **κακῶν γυναικῶν ἔργα καὶ θήλεια φρὴν**
[709] **ποιεῖ μ' ἄθυμον περιπατεῖν τ' ἄνω κάτω.**
[710] [Χορὸς Γυναικῶν]: **τί φῆς; τί φῆς;**
[711] [Λυσιστράτη]: **ἀληθῆ, ἀληθῆ.**
[712] [Χορὸς Γυναικῶν]: **τί δ' ἐστὶ δεινόν; φράζε ταῖς σαυτῆς φίλαις.**
[713] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' αἰσχροὺς εἰπεῖν καὶ σιωπῆσαι βαρύν.**
[714] [Χορὸς Γυναικῶν]: **μή νῦν με κρύψης ὃ τι πεπόνθαμεν κακόν.**
[715] [Λυσιστράτη]: **βινητιῶμεν, ἧ βράχιστον τοῦ λόγου.**
[716] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἰὼ Ζεῦ.**
[717] [Λυσιστράτη]: **τί Ζῆν' αὐτεῖς; ταῦτα δ' οὖν οὕτως ἔχει.**
[718] **ἐγὼ μὲν οὖν αὐτὰς ἀποσχεῖν οὐκέτι**
[719] **οἶα τ' ἀπὸ τῶν ἀνδρῶν· διαδιδράσκουσι γάρ.**
[720] **τὴν μὲν γε πρώτην διαλέγουσαν τὴν ὀπὴν**
[721] **κατέλαβον ἧ τοῦ Πανός ἐστι ταύλιον,**
[722] **τὴν δ' ἐκ τροχιλείας αὖ κατειλυσπωμένην,**
[723] **τὴν δ' αὐτομολοῦσαν, τὴν δ' ἐπὶ στρούθου ἱμίαντ**
teinet
[724] **ἤδη πέτεσθαι διανοομένην κάτω**
[725] **ἐς Ὅρσιλόχου χθὲς τῶν τριχῶν κατέσπασα.**
[726] **πάσας τε προφάσεις ὥστ' ἀπελθεῖν οἴκαδε**
[727] **ἔλκουσιν. ἤδη γοῦν τις αὐτῶν ἔρχεται.**
[728] **αὕτη σὺ ποῖ θεῖς;**
[728b] [Γυνὴ Α]: **οἴκαδ' ἐλθεῖν βούλομαι.**
[729] **οἴκοι γάρ ἐστιν ἑριά μοι Μιλήσια**
[730] **ὑπὸ τῶν σέων κατακοπτόμενα.**
[730b] [Λυσιστράτη]: **ποιῶν σέων;**
[731] **οὐκ εἶ πάλιν;**
[731b] [Γυνὴ Α]: **ἀλλ' ἤξω ταχέως νῆ τῷ θεῷ**
[732] **ὅσον διαπετάσας' ἐπὶ τῆς κλίνης μόνον.**
[733] [Λυσιστράτη]: **μὴ διαπετάννου, μηδ' ἀπέλθης μηδαμῇ.**
[734] [Γυνὴ Α]: **ἀλλ' ἐῷ 'πολέσθαι τᾶρι';**
[734b] [Λυσιστράτη]: **ἦν τούτου δέη.**
[735] [Γυνὴ Β]: **τάλαιν' ἐγώ, τάλαινα τῆς Ἀμοργίδος,**
Amorgis,
[736] **ἦν ἄλοπον οἴκοι καταλέλοιφ'.**
zurück gelassen habe ich.
[736b] [Λυσιστράτη]: **αὐθιγέτερά**
[737] **ἐπὶ τὴν Ἀμοργιν τὴν ἄλοπον ἐξέρχεται.**
[738] **χώρει πάλιν δεῦρ'.**
[738b] [Γυνὴ Β]: **ἀλλὰ νῆ τὴν Φωσφόρον**
Phosphoros
[739] **ἐγὼγ' ἀποδείρασ' αὐτίκα μάλ' ἀνέρχομαι.**
hinauf gehe ich.
[740] [Λυσιστράτη]: **μή μάποδείρης. ἦν γὰρ ἄρξης τοῦτο σύ,**
[741] **ἐτέρα γυνὴ ταύτῃ ποιεῖν βουλήσεται.**
[742] [Γυνὴ Γ]: **ὦ πότνι' Εἰλείθυι' ἐπίσχες τοῦ τόκου,**
[743] **ἕως ἂν εἰς ὄσιον μόλω 'γὼ χωρίον.**
[744] [Λυσιστράτη]: **τί ταῦτα ληρεῖς;**
[744b] [Γυνὴ Γ]: **αὐτίκα μάλα τέξομαι.**

- [745] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' οὐκ ἐκύεις σύ γ' ἐχθές.**
- [745b] [Γυνή Γ]: **ἀλλὰ τήμερον.**
- [746] **ἀλλ' οἴκαδέ μ' ὥς τὴν μαῖαν ὦ Λυσιστράτη**
- [747] **ἀπόπεμψον ὥς τάχιστα.**
- [747b] [Λυσιστράτη]: **τίνα λόγον λέγεις;**
- [748] **τί τοῦτ' ἔχεις τὸ σκληρόν;**
- [748b] [Γυνή Γ]: **ἄρρεν παιδίον.**
- [749] [Λυσιστράτη]: **μὰ τὴν Ἀφροδίτην οὐ σύ γ', ἀλλ' ἡ χαλκίον**
- [750] **ἔχειν τι φαίνει κοῖλον· εἴσομαι δ' ἐγώ.**
- [751] **ὦ καταγέλαστ' ἔχουσα τὴν ἱερὰν κυνῆν**
- [752] **κυεῖν ἔφασκες;**
- [752b] [Γυνή Γ]: **καὶ κυῶ γε νῆ Δία.**
- [753] [Λυσιστράτη]: **τί δῆτα ταύτην εἶχες;**
- [753b] [Γυνή Γ]: **ἵνα μ' εἰ καταλάβοι**
- [754] **ὁ τόκος ἔτ' ἐν πόλει, τέκοιμ' ἐς τὴν κυνῆν**
- [755] **ἐσβάσα ταύτην, ὥσπερ αἱ περιστεραί.**
- [756] [Λυσιστράτη]: **τί λέγεις; προφασίζει· περιφανῆ τὰ πράγματα.**
- [757] **οὐ τάμφιδρόμια τῆς κυνῆς αὐτοῦ μενεῖς;**
- [758] [Γυνή Γ]: **ἀλλ' οὐ δύναμαι 'γῶγ' οὐδὲ κοιμᾶσθ' ἐν πόλει,**
- [759] **ἐξ οὗ τὸν ὄφιν εἶδον τὸν οἴκουρόν ποτε.**
- [760] [Γυνή Δ]: **ἐγὼ δ' ὑπὸ τῶν γλαυκῶν γε τάλαιν' ἀπόλλυμαι**
- [761] **ταῖς ἀγρυπνίαισι κακκαβαζουσῶν ἀεὶ.**
- [762] [Λυσιστράτη]: **ὦ δαιμόνιαι παύσασθε τῶν τερατευμάτων.**
- [763] **ποθεῖτ' ἴσως τοὺς ἄνδρας· ἡμᾶς δ' οὐκ οἶει**
- [764] **ποθεῖν ἐκείνους; ἀργαλέας γ' εὖ οἶδ' ὅτι**
- [765] **ἄγουσι νύκτας. ἀλλ' ἀνάσχεσθ' ὦγαθαί,**
- [766] **καὶ προσταλαιπωρήσατ' ἔτ' ὀλίγον χρόνον,**
- [767] **ὥς χρησμός ἡμῖν ἐστὶν ἐπικρατεῖν, ἐὰν**
- [768] **μὴ στασιάζωμεν· ἔστι δ' ὁ χρησμός οὕτοςί.**
- [769] [Γυνή Α]: **λέγ' αὐτὸν ἡμῖν ὅ τι λέγει.**
- [769b] [Λυσιστράτη]: **σιγαῖτε δῆ.**
- [770] **ἀλλ' ὁπότεν πτήξωσι χελιδόνες εἰς ἓνα χῶρον,**
- [771] **τοὺς ἔποπας φεύγουσαι, ἀπόσχωνταί τε φαλήτων,**
- [772] **παῦλα κακῶν ἔσται, τὰ δ' ὑπέρτερα νέρτερα θήσει**
- [773] **Ζεὺς ὑψιβρεμέτης—**
- [773b] [Γυνή Β]: **ἐπάνω κατακείσόμεθ' ἡμεῖς;**
- [774] [Λυσιστράτη]: **ἦν δὲ διαστῶσιν καὶ ἀναπτῶνται πτερύγεσσι**
- [775] **ἐξ ἱεροῦ ναοῖο χελιδόνες, οὐκέτι δόξει**
- [776] **ὄρνειον οὐδ' ὀτιοῦν καταπυγωνέστερον εἶναι.**
- [777] [Γυνή Α]: **σαφές γ' ὁ χρησμός νῆ Δί'.**
- [777b] [Λυσιστράτη]: **ὦ πάντες θεοί,**
- [778] **μή νυν ἀπείπωμεν ταλαιπωρούμεναι,**
- [779] **ἀλλ' εἰσίσωμεν. καὶ γὰρ αἰσχρὸν τουτογὶ**
- [780] **ὦ φίλταται, τὸν χρησμόν εἰ προδώσομεν.**

Lyrische Szene

Strophe 1

- [781] [Χορὸς Γερόντων]: **μῦθον βούλομαι λέξαι τιν' ὑμῖν, ὃν ποτ' ἤκουσ'**
- [782] **αὐτὸς ἔτι παῖς ὢν.**
- [785] **οὕτως ἦν νεανίσκος Μελανίων τις,**

[786] ὃς φεύγων γάμον ἀφίκετ' ἐς ἐρημίαν,
 [787] κὰν τοῖς ὄρεσιν ὥκει·
 [788] κᾶτ' ἐλαγοθήρει
 [790] πλεξάμενος ἄρκυς,
 [791] καὶ κύνα τιν' εἶχεν,
 [792] κούκέτι κατῆλθε πάλιν οἴκαδ' ὑπὸ μίσους.
 [793] οὕτω τὰς γυναῖκας ἐβδελύχθη
 [795] 'κ' εἵνος, ἡμεῖς τ' οὐδὲν ἤττον
 [796] τοῦ Μελανίωνος οἱ σῶφρονες.
 [797] [Γέρων]: βούλομαί σε γραῦ κύσαι—
 [798] [Γυνή]: κρόμμυόν τάρ' οὐκ ἔδει.
 [799] [Γέρων]: κάνατείνας λακτίσαι.
 [800] [Γυνή]: τὴν λόχμην πολλὴν φορεῖς.
 [801] [Χορὸς Γερόντων]: καὶ Μυρωνίδης γὰρ ἦν
 [802] τραχὺς ἐντεῦθεν μελάμπυγός
 [803] τε τοῖς ἐχθροῖς ἅπασιν,
 [804] ὥς δὲ καὶ Φορμίων.

Antistrophe 2

[805] [Χορὸς Γυναικῶν]: κἀγὼ βούλομαι μῦθόν τιν' ὑμῖν ἀντιλέξαι
 [806] τῷ Μελανίωνι.
 [807] Τίμων ἦν αἰδρυτός τις ἀβάτοισιν
 [810] ἐν σκώλοισι τὸ πρόσωπον περιειργμένος,
 [811] Ἐρινύων ἀπορρώξ.
 [812] οὗτος οὖν ὁ Τίμων
 [813] [Χορὸς Γυναικῶν:] [[Zeile Lost]]
 [814] ὥχεθ' ὑπὸ μίσους
 [815] πολλὰ καταρασάμενος ἀνδράσι πονηροῖς.
 [816] οὕτω 'κείνος ὑμῶν ἀντεμίσει
 [817] τοὺς πονηροὺς ἄνδρας αἰεί,
 [820] ταῖσι δὲ γυναιξὶν ἦν φίλτατος.
 [821] [Γυνή]: τὴν γνάθον βούλει θένω;
 [822] [Γέρων]: μηδαμῶς· τέδεισά γε. †
 †
 [823] [Γυνή]: ἀλλὰ κρούσω τῷ σκέλει;
 [824] [Γέρων]: τὸν σάκανδρον ἐκφανεῖς.
 [825] [Χορὸς Γυναικῶν]: ἀλλ' ὅμως ἂν οὐκ ἴδοις
 [826] καίπερ οὔσης γραδὸς ὄντ' αὐτὸν
 [827] κομήτην, ἀλλ' ἀπεψιλωμένον
 [828] τῷ λύχνῳ.

Lyrische Szene

[829] [Λυσιστράτη]: ἰοὺ ἰοὺ γυναῖκες ἴτε δεῦρ' ὥς ἐμὲ
 [830] ταχέως.
 [830b] [Γυνή]: τί δ' ἔστιν; εἰπέ μοι τίς ἡ βοή;
 [831] [Λυσιστράτη]: ἄνδρ' ἄνδρ' ὁρῶ προσιόντα παραπεπληγμένον,
 [832] τοῖς τῆς Ἀφροδίτης ὀργίοις εἰλημμένον.
 [833] ὦ πότνια Κύπρου καὶ Κυθήρων καὶ Πάφου
 [834] μεδέουσ', ἴθ' ὀρθὴν ἦνπερ ἔρχι τὴν ὁδόν.
 [835] [Γυνή]: ποῦ δ' ἔστιν ὅστις ἐστί;
 [835b] [Λυσιστράτη]: παρὰ τὸ τῆς Χλόης.

[836] [Γυνή]: ὦ νῆ Δί' ἔστι δῆτα. τίς κάστιν ποτε;

[837] [Λυσιστράτη]: ὁρᾶτε· γινώσκει τις ὑμῶν;

[837b] [Μυρρίνη]: νῆ Δία

[838] ἔγωγε· κάστιν οὐμὸς ἀνὴρ Κινησίας.

[839] [Λυσιστράτη]: σὸν ἔργον ἤδη τοῦτον ὀπτᾶν καὶ στρέφειν

[840] κάξηπεροπεύειν καὶ φιλεῖν καὶ μὴ φιλεῖν,

[841] καὶ πάνθ' ὑπέχειν πλὴν ὧν σύνοιδεν ἢ κύλιξ.

[842] [Μυρρίνη]: ἀμέλει ποιήσω ταῦτ' ἐγώ.

[842b] [Λυσιστράτη]: καὶ μὴν ἐγὼ

[843] ξυνηπεροπεύσω σοι παραμένουσ' ἐνθαδί,

[844] καὶ ξυσταθεύσω τοῦτον. ἀλλ' ἀπέλθετε.

[845] [Κινησίας]: οἴμοι κακοδαίμων, οἶος ὁ σπασμός μ' ἔχει

[846] χῶ τέτανος ὥσπερ ἐπὶ τροχοῦ στρεβλούμενον.

[847] [Λυσιστράτη]: τίς οὗτος οὐντὸς τῶν φυλάκων ἐστώς;

[847b] [Κινησίας]: ἐγώ.

[848] [Λυσιστράτη]: ἀνὴρ;

[848b] [Κινησίας]: ἀνὴρ δῆτ'.

[848c] [Λυσιστράτη]: οὐκ ἄπει δῆτ' ἐκποδῶν;

[849] [Κινησίας]: σὺ δ' εἴ τίς ἡκβάλλουσά μ';

[849b] [Λυσιστράτη]: ἡμεροσκόπος.

[850] [Κινησίας]: πρὸς τῶν θεῶν νυν ἐκκάλεσόν μοι Μυρρίνην.

[851] [Λυσιστράτη]: ἰδοὺ καλέσω 'γὼ Μυρρίνην σοι; σὺ δὲ τίς εἶ;

[852] [Κινησίας]: ἀνὴρ ἐκείνης, Παιονίδης Κινησίας.

[853] [Λυσιστράτη]: ὦ χαῖρε φίλτατ'· οὐ γὰρ ἀκλεῆς τοῦνομ

[854] τὸ σὸν παρ' ἡμῖν ἐστίν οὐδ' ἀνώνυμον.

[855] ἀεὶ γὰρ ἡ γυνὴ σ' ἔχει διὰ στόμα.

[856] κἂν ὦδον ἢ μῆλον λάβῃ, Κινησία

[857] τουτὶ γένοιτο, φησίν.

[857b] [Κινησίας]: ὦ πρὸς τῶν θεῶν.

[858] [Λυσιστράτη]: νῆ τὴν Ἀφροδίτην· κἂν περὶ ἀνδρῶν γ' ἐμπέσῃ

[859] λόγος τις, εἴρηκ' εὐθέως ἢ σὴ γυνὴ

[860] ὅτι λῆρός ἐστι τᾶλλα πρὸς Κινησίαν.

[861] [Κινησίας]: ἴθι νυν κάλεσον αὐτήν.

[861b] [Λυσιστράτη]: τί οὖν; δώσεις τί μοι;

[862] [Κινησίας]: ἔγωγέ σοι νῆ τὸν Δί', ἣν βούλῃ γε σύ·

[863] ἔχω δὲ τοῦθ'· ὅπερ οὖν ἔχω, δίδωμί σοι.

[864] [Λυσιστράτη]: φέρε νυν καλέσω καταβᾶσά σοι.

[864b] [Κινησίας]: ταχύ νυν πάνυ.

[865] ὥς οὐδεμίαν ἔχω γε τῷ βίῳ χάριν,

[866] ἐξ οὐπερ αὕτη 'ξῆλθεν ἐκ τῆς οἰκίας·

[867] ἀλλ' ἄχθομαι μὲν εἰσιῶν, ἔρημα δὲ

[868] εἶναι δοκεῖ μοι πάντα, τοῖς δὲ σιτίοις

[869] χάριν οὐδεμίαν οἶδ' ἐσθίων· ἔστuka γάρ.

[870] [Μυρρίνη]: φιλῶ φιλῶ 'γὼ τοῦτον· ἀλλ' οὐ βούλεται

[871] ὑπ' ἐμοῦ φιλεῖσθαι. σὺ δ' ἐμὲ τούτῳ μὴ κάλει.

[872] [Κινησίας]: ὦ γλυκύτατον Μυρρινίδιον τί ταῦτα δρᾷς;

[873] κατὰβηθι δεῦρο.

[873b] [Μυρρίνη]: μὰ Δί' ἐγὼ μὲν αὐτόσ' οὔ.

[874] [Κινησίας]: ἐμοῦ καλοῦντος οὐ καταβήσει Μυρρίνη;

[875] [Μυρρίνη]: οὐ γὰρ δεόμενος οὐδὲν ἐκκαλεῖς ἐμέ.

[876] [Κινησίας]: ἐγὼ οὐ δεόμενος; ἐπιτετριμμένος μὲν οὖν.

[877] [Μυρρίνη]: ἄπειμι.

[877b] [Κινησιάζ]: μὴ δῆτ', ἀλλὰ τῷ γοῦν παιδίῳ
 [878] ὑπάκουσον· οὗτος οὐ καλεῖς τὴν μαμμίαν;
 [879] [Παῖς Κινησίου]: μαμμία, μαμμία, μαμμία.
 [880] [Κινησιάζ]: αὕτη τί πάσχεις; οὐδ' ἐλεεῖς τὸ παιδίον
 [881] ἄλουτον ὃν κᾶθηλον ἔκτην ἡμέραν;
 [882] [Μυρρίνη]: ἔγωγ' ἐλεῶ δῆτ'· ἀλλ' ἀμελῆς αὐτῷ πατὴρ
 [883] ἔστιν.
 [883b] [Κινησιάζ]: κατάβηθ' ὧ δαιμονία τῷ παιδίῳ.
 [884] [Μυρρίνη]: οἶον τὸ τεκεῖν· καταβατέον. τί γὰρ πάθω;
 [885] [Κινησιάζ]: ἔμοι γὰρ αὕτη καὶ νεωτέρα δοκεῖ
 [886] πολλῷ γεγενῆσθαι κάγανώτερον βλέπειν·
 [887] χὰ δυσκολαίνει πρὸς ἐμὲ καὶ βρενθύεται,
 [888] ταῦτ' αὐτὰ δὴ 'σθ' ἂ καμ' ἐπιτρίβει τῷ πόθῳ.
 [889] [Μυρρίνη]: ὧ γλυκύτατον σὺ τεκνίδιον κακοῦ πατρός,
 [890] φέρε σε φιλήσω γλυκύτατον τῇ μαμμίᾳ.
 [891] [Κινησιάζ]: τί ὧ πονήρα ταῦτα ποιεῖς χάτέραις
 [892] πείθει γυναιξί, κάμέ τ' ἄχθεσθαι ποιεῖς
 [893] αὐτὴ τε λυπεῖ;
 [893b] [Μυρρίνη]: μὴ πρόσαγε τὴν χεῖρά μοι.
 [894] [Κινησιάζ]: τὰ δ' ἔνδον ὄντα τάμα καὶ σὰ χρήματα
 [895] χεῖρον διατίθης.
 [895b] [Μυρρίνη]: ὀλίγον αὐτῶν μοι μέλει.
 [896] [Κινησιάζ]: ὀλίγον μέλει σοι τῆς κρόκης φορουμένης
 [897] ὑπὸ τῶν ἀλεκτρούνων;
 [897b] [Μυρρίνη]: ἔμοιγε νῆ Δία.
 [898] [Κινησιάζ]: τὰ δὲ τῆς Ἀφροδίτης ἱέρ' ἀνοργίαστά σοι
 [899] χρόνον τοσοῦτόν ἐστιν. οὐ βαδιεῖ πάλιν;
 [900] [Μυρρίνη]: μὰ Δί' οὐκ ἔγωγ', ἦν μὴ διαλλαχθῇτέ γε
 [901] καὶ τοῦ πολέμου παύσησθε.
 [901b] [Κινησιάζ]: τοιγάρ, ἦν δοκῇ,
 [902] ποιήσομεν καὶ ταῦτα.
 [902b] [Μυρρίνη]: τοιγάρ, ἦν δοκῇ,
 [903] κᾶγωγ' ἄπειμ' ἐκεῖσε· νῦν δ' ἀπομώμοκα.
 [904] [Κινησιάζ]: σὺ δ' ἀλλὰ κατακλίνθητι μετ' ἐμοῦ διὰ χρόνου.
 [905] [Μυρρίνη]: οὐ δῆτα· καίτοι σ' οὐκ ἐρῶ γ' ὥς οὐ φιλῶ.
 [906] [Κινησιάζ]: φιλεῖς; τί οὖν οὐ κατεκλίνης ὧ Μύρριον;
 [907] [Μυρρίνη]: ὧ καταγέλαστ' ἐναντίον τοῦ παιδίου;
 [908] [Κινησιάζ]: μὰ Δί' ἀλλὰ τοῦτό γ' οἴκαδ' ὧ Μανῆ φέρε.
 [909] ἰδοὺ τὸ μέν σοι παιδίον καὶ δὴ 'κποδών,
 [910] σὺ δ' οὐ κατακλίνει.
 [910b] [Μυρρίνη]: ποῦ γὰρ ἄν τις καὶ τάλαν
 [911] δράσειε τοῦθ';
 [911b] [Κινησιάζ]: ὅπου; τὸ τοῦ Πανδὸς καλόν.
 [912] [Μυρρίνη]: καὶ πῶς ἔθ' ἀγνὴ δῆτ' ἂν ἔλθοιμ' ἐς πόλιν;
 [913] [Κινησιάζ]: κάλλιστα δήπου λουσαμένη τῇ Κλεψύδρᾳ.
 [914] [Μυρρίνη]: ἔπειτ' ὁμόσασα δῆτ' ἐπιορκήσω τάλαν;
 [915] [Κινησιάζ]: εἰς ἐμὲ τράποιτο· μηδὲν ὄρκου φροντίσης.
 [916] [Μυρρίνη]: φέρε νυν ἐνέγκω κλινίδιον νῶν.
 [916b] [Κινησιάζ]: μηδαμῶς.
 [917] ἀρκεῖ χαμαὶ νῶν.
 [917b] [Μυρρίνη]: μὰ τὸν Ἀπόλλω μή σ' ἐγὼ
 [918] καίπερ τοιοῦτον ὄντα κατακλινῶ χαμαί.

[919] [Κινησιάς]: **ἤ τοι γυνὴ φιλεῖ με, δῆλη 'στὶν καλῶς.**

[920] [Μυρρίνη]: **ἰδοὺ κατάκεισ' ἀνύσας τι, κάγῳ 'κδύομαι.**

[921] **καίτοι, τὸ δεῖνα, ψίαθός ἐστ' ἐξοιστέα.**

[922] [Κινησιάς]: **ποία ψίαθος; μὴ μοί γε.**

[922b] [Μυρρίνη]: **νὴ τὴν Ἄρτεμιν,**

[923] **αἰσχροὺν γὰρ ἐπὶ τόνου γε.**

[923b] [Κινησιάς]: **δός μοί νυν κύσαι.**

[924] [Μυρρίνη]: **ἰδοῦ.**

[924b] [Κινησιάς]: **παπαιάξ· ἤκέ νυν ταχέως πάνυ.**

[925] [Μυρρίνη]: **ἰδοὺ ψίαθος· κατάκεισο, καὶ δὴ 'κδύομαι.**

[926] **καίτοι, τὸ δεῖνα, προσκεφάλαιον οὐκ ἔχεις.**

[927] [Κινησιάς]: **ἀλλ' οὐδὲ δέομ' ἔγωγε.**

[927b] [Μυρρίνη]: **νὴ Δί' ἀλλ' ἐγώ.**

[928] [Κινησιάς]: **ἀλλ' ἢ τὸ πέος τόδ' Ἡρακλῆς ξενίζεται.**

[929] [Μυρρίνη]: **ἀνίστασ', ἀναπήδησον.**

[929b] [Κινησιάς]: **ἤδη πάντ' ἔχω.**

[930] [Μυρρίνη]: **ἅπαντα δῆτα.**

[930b] [Κινησιάς]: **δεῦρό νυν ὦ χρύσιον.**

[931] [Μυρρίνη]: **τὸ στρόφιον ἤδη λύομαι. μέμνησό νυν·**

[932] **μή μ' ἐξαπατήσης τὰ περὶ τῶν διαλλαγῶν.**

[933] [Κινησιάς]: **νὴ Δί' ἀπολοίμην ἄρα.**

[933b] [Μυρρίνη]: **σισύραν οὐκ ἔχεις.**

[934] [Κινησιάς]: **μὰ Δί' οὐδὲ δέομαί γ', ἀλλὰ βινεῖν βούλομαι.**

[935] [Μυρρίνη]: **ἀμέλει ποιήσεις τοῦτο· ταχὺ γὰρ ἔρχομαι.**

[936] [Κινησιάς]: **ἄνθρωπος ἐπιτρίψει με διὰ τὰ στρώματα.**

[937] [Μυρρίνη]: **ἔπαιρε σαυτόν.**

[937b] [Κινησιάς]: **ἀλλ' ἐπῆρται τοῦτό γε.**

[938] [Μυρρίνη]: **βούλει μυρίσω σε;**

[938b] [Κινησιάς]: **μὰ τὸν Ἀπόλλω μὴ μέ γε.**

[939] [Μυρρίνη]: **νὴ τὴν Ἀφροδίτην ἣν τε βούλη γ' ἣν τε μή.**

[940] [Κινησιάς]: **εἴθ' ἐκχυθείη τὸ μύρον ὦ Ζεῦ δέσποτα.**

[941] [Μυρρίνη]: **πρότεινέ νυν τὴν χεῖρα κάλειφου λαβῶν.**

[942] [Κινησιάς]: **οὐχ ἡδὺ τὸ μύρον μὰ τὸν Ἀπόλλω τουτογί,**

[943] **εἰ μὴ διατριπτικόν γε κοῦκ ὄζον γάμων.**

[944] [Μυρρίνη]: **τάλαιν' ἐγὼ τὸ Ῥόδιον ἥνεγκον μύρον.**

[945] [Κινησιάς]: **ἀγαθόν· ἔα αὖτ' ὦ δαιμονία.**

[945b] [Μυρρίνη]: **ληρεῖς ἔχων.**

[946] [Κινησιάς]: **κάκιστ' ἀπόλοιθ' ὁ πρῶτος ἐψήσας μύρον.**

[947] [Μυρρίνη]: **λαβὲ τόνδε τὸν ἀλάβαστον.**

[947b] [Κινησιάς]: **ἀλλ' ἕτερον ἔχω.**

[948] **ἀλλ' ὥζυρὰ κατάκεισο καὶ μή μοι φέρε**

[949] **μηδέν.**

[949b] [Μυρρίνη]: **ποιήσω ταῦτα νὴ τὴν Ἄρτεμιν.**

[950] **ὕπολύομαι γοῦν. ἀλλ' ὅπως ὦ φίλτατε**

[951] **σπονδὰς ποιεῖσθαι ψηφιεῖ.**

[951b] [Κινησιάς]: **βουλεύσομαι.**

[952] **ἀπολώλεκέν με κάπιτέτριφεν ἡ γυνὴ**

[953] **τά τ' ἄλλα πάντα κάποδείρασ' οἷχεται.**

Lyrik

- [954] [Κινησιάς]: οἷμοι τί πάθω; τίνα βινήσω
[955] τῆς καλλίστης πασῶν ψευσθείς;
[956] πῶς ταυτηνὶ παιδοτροφήσω;
[957] ποῦ Κυναλώπηξ;
[958] μίσθωσόν μοι τὴν τίτθην.
[959] [Χορὸς Γερόντων]: ἐν δεινῷ γ' ὦ δύστηνε κακῷ
[960] τείρει ψυχὴν ἐξαπατηθείς.
[961] κᾶγωγ' οἰκτίρω σ' αἰαῖ.
[962] ποῖος γὰρ ἂν ἦ νέφρος ἀντίσχοι,
[963] ποία ψυχή, ποῖοι δ' ὄρχεις,
[964] ποία δ' ὄσφυς, ποῖος δ' ὄρρος
[965] κατατεινόμενος
[966] καὶ μὴ βινῶν τοὺς ὄρθρους;
[967] [Κινησιάς]: ὦ Ζεῦ δεινῶν ἀντισπασμῶν.
[968] [Χορὸς Γερόντων]: ταυτὶ μέντοι νυνὶ σ' ἐποίησ'
[969] ἢ παμβδελυρὰ καὶ παμμυσαρά.
[970] [Κινησιάς]: μὰ Δί' ἀλλὰ φίλη καὶ παγγλυκερά.
[971] [Χορὸς Γερόντων]: ποία γλυκερά; μιὰρὰ μιὰρά.
[972] [Κινησιάς]: μιὰρὰ δῆτ' ὦ Ζεῦ ὦ Ζεῦ·
[973] εἴθ' αὐτὴν ὥσπερ τοὺς θωμοὺς
[974] μεγάλῳ τυφῷ καὶ πρηστῆρι
[975] ξυστρέψας καὶ ξυγγογγύλας
[976] οἴχοιο φέρων, εἴτα μεθείης,
[977] ἢ δὲ φέροιτ' αὖ πάλιν ἐς τὴν γῆν,
[978] κᾶτ' ἐξαίφνης
[979] περὶ τὴν ψωλὴν περιβαίη.

Iamben

- [980] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: πᾶ τᾶν Ἀσανᾶν ἐστὶν ἅ γερωχία
[981] ἢ τοὶ πρυτάνεις; λῶ τι μουσίξαι νέον.
[982] [Κινησιάς]: σὺ δ' εἴ πότερον ἄνθρωπος ἢ κονίσσαλος;
[983] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: κᾶρυξ ἐγὼν ὦ κυρσάνιε ναὶ τῷ σιῷ
[984] ἔμολον ἀπὸ Σπάρτας περὶ τᾶν διαλλαγᾶν.
[985] [Κινησιάς]: κᾶπειτα δόρυ δῆθ' ὑπὸ μάλης ἤκεις ἔχων;
[986] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: οὐ τὸν Δί' οὐκ ἐγὼν γα.
[986b] [Κινησιάς]: ποῖ μεταστρέφει;
[987] τί δὴ προβάλλει τὴν χλαμύδ'; ἢ βουβωνιᾶς
[988] ὑπὸ τῆς ὁδοῦ;
[988b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: παλαιόρ γα ναὶ τὸν Κάστορα
[989] ὠνθρωπος.
[989b] [Κινησιάς]: ἀλλ' ἔστukas ὦ μιαρῳτάτε.
[990] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: οὐ τὸν Δί' οὐκ ἐγὼν γα· μηδ' αὖ πλαδδίη.
[991] [Κινησιάς]: τί δ' ἐστί σοι τοδί;
[991b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: σκυτάλα Λακωνικά.
[992] [Κινησιάς]: εἴπερ γε χαῦτη 'στὶ σκυτάλη Λακωνική.
[993] ἀλλ' ὥς πρὸς εἰδότη' ἐμὲ σὺ τάληθῇ λέγε.
[994] τί τὰ πράγμαθ' ὑμῖν ἐστί τάν Λακεδαίμονι;
[995] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: ὀρσὰ Λακεδαίμων πᾶα καὶ τοὶ σύμμαχοι
[996] ἅπαντες ἐστύκαντι· Πελλάννας δὲ δεῖ.
[997] [Κινησιάς]: ἀπὸ τοῦ δὲ τουτὶ τὸ κακὸν ὑμῖν ἐνέπεσεν;

[998] **ἀπὸ Πανός;**
 [998b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: **οὐκ, ἀλλ' ἄρχεν οἰῶ Λαμπιτώ,**
 [999] **ἔπειτα τάλλαι τὰ κατὰ Σπάρταν ἅμα**
 [1000] **γυναῖκες ἅπερ ἀπὸ μιᾶς ὑσπλαγίδος**
 [1001] **ἀπήλασαν τὼς ἀνδρας ἀπὸ τῶν ὑσσάκων.**
 [1002] [Κινησιᾶς]: **πῶς οὖν ἔχετε;**
 [1002b] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: **μογίομες. ἂν γὰρ τὰν πόλιν**
 [1003] **ἅπερ λυχνοφορίοντες ἐπικεκύφαμες.**
 [1004] **ταὶ γὰρ γυναῖκες οὐδὲ τῷ μύρτῳ σιγεῖν**
 [1005] **ἔωντι, πρίν γ' ἅπαντες ἐξ ἐνὸς λόγῳ**
 [1006] **σπονδὰς ποιησώμεσθα ποττὰν Ἑλλάδα.**
 [1007] [Κινησιᾶς]: **τουτὶ τὸ πρᾶγμα πανταχόθεν ξυνομώμοται**
 [1008] **ὑπὸ τῶν γυναικῶν· ἄρτι νυνὶ μανθάνω.**
 [1009] **ἀλλ' ὥς τάχιστα φράζε περὶ διαλλαγῶν**
 [1010] **αὐτοκράτορας πρέσβεις ἀποπέμπειν ἐνθαδί.**
 [1011] **ἐγὼ δ' ἐτέρους ἐνθένδε τῇ βουλῇ φράσω**
 [1012] **πρέσβεις ἐλέσθαι τὸ πέος ἐπιδείξας τοδί.**
 [1013] [Κῆρυξ Λακεδαιμονίων]: **ποτάομαι· κράτιστα γὰρ παντᾶ λέγεις.**

Chor

Trochäen

[1014] [Χορὸς Γερόντων]: **οὐδέν ἐστι θηρίον γυναικὸς ἀμαχώτερον,**
 [1015] **οὐδὲ πῦρ, οὐδ' ὧδ' ἀναιδῆς οὐδεμία πόρδαλις.**
 [1016] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ταῦτα μέντοι σὺ ξυνιεῖς εἴτα πολεμεῖς ἐμοί,**
 [1017] **ἐξὸν ὧ πόνηρε σοὶ βέβαιον ἔμ' ἔχειν φίλην;**
 [1018] [Χορὸς Γερόντων]: **ὥς ἐγὼ μισῶν γυναικας οὐδέποτε παύσομαι.**
 [1019] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἀλλ' ὅταν βούλῃ σύ· νῦν δ' οὖν οὐ σε περιόψομαι**
 [1020] **γυμνὸν ὄνθ' οὕτως. ὀρῶ γὰρ ὥς καταγέλαστος εἶ.**
 [1021] **ἀλλὰ τὴν ἐξωμίδ' ἐνδύσω σε προσιούσ' ἐγώ.**
 [1022] [Χορὸς Γερόντων]: **τοῦτο μὲν μὰ τὸν Δί' οὐ πονηρὸν ἐποιήσατε·**
 [1023] **ἀλλ' ὑπ' ὀργῆς γὰρ πονηρᾶς καὶ τότ' ἀπέδυν ἐγώ.**
 [1024] [Χορὸς Γυναικῶν]: **πρῶτα μὲν φαίνει γ' ἀνὴρ, εἴτ' οὐ καταγέλαστος εἶ.**
 [1025] **κεῖ με μὴ 'λύπεις, ἐγὼ σου κἂν τόδε τὸ θηρίον**
 [1026] **τούπῃ τῷφθαλμῷ λαβοῦσ' ἐξεῖλον ἂν ὃ νῦν ἔνι.**
 [1027] [Χορὸς Γερόντων]: **τοῦτ' ἄρ' ἦν με τούπιτρίβον, δακτύλιος οὐτοσί·**
 [1028] **ἐκσκάλευσον αὐτό, κᾶτα δεῖξον ἀφελουσά μοι·**
 [1029] **ὥς τὸν ὀφθαλμόν γέ μου νῆ τὸν Δία πάλαι δάκνει.**
 [1030] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἀλλὰ δράσω ταῦτα· καίτοι δύσκολος ἔφυς ἀνὴρ.**
 [1031] **ἦ μέγ' ὧ Ζεῦ χρῆμ' ἰδεῖν τῆς ἐμπίδος ἔνεστί σοι.**
 [1032] **οὐχ ὀρᾶς; οὐκ ἐμπίς ἐστίν ἤδε Τρικορυσία;**
 [1033] [Χορὸς Γερόντων]: **νῆ Δί' ὠνησάς γέ μ', ὥς πάλαι γέ μ' ἐφρεωρύχει,**
 [1034] **ὥστ' ἐπειδὴ 'ξηρέθη, ῥεῖ μου τὸ δάκρυον πολύ.**
 [1035] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἀλλ' ἀποψήσω σ' ἐγώ, καίτοι πάνυ πονηρὸς εἶ,**
 [1036] **καὶ φιλήσω.**
 [1036b] [Χορὸς Γερόντων]: **μὴ φιλήσης.**
 [1036c] [Χορὸς Γυναικῶν]: **ἦν τε βούλῃ γ' ἦν τε μή.**
 [1037] [Χορὸς Γερόντων]: **ἀλλὰ μὴ ὥρασ' ἴκοισθ'· ὥς ἐστὲ θωπικαὶ φύσει,**
 [1038] **κᾶστ' ἐκείνο τοῦπος ὀρθῶς κού κακῶς εἰρημένον,**
 [1039] **οὔτε σὺν πανωλέθροισιν οὔτ' ἄνευ πανωλέθρων.**
 [1040] **ἀλλὰ νυνὶ σπένδομαί σοι, καὶ τὸ λοιπὸν οὐκέτι**

[1041] οὔτε δράσω φλαῦρον οὐδὲν οὔθ' ὑφ' ὑμῶν πείσομαι.
[1042] ἀλλὰ κοινῇ συσταλέντες τοῦ μέλους ἀρξώμεθα.

Chor

Strophe 1

[1043] [Χορός]: οὐ παρασκευαζόμεσθα
[1044] τῶν πολιτῶν οὐδέν' ὧ νδρες
[1045] φλαῦρον εἰπεῖν οὐδὲ ἔν.
[1046] ἀλλὰ πολὺ τοῦμπαλιν πάντ' ἀγαθὰ καὶ λέγειν
[1047] καὶ δρᾶν· ἱκανὰ γὰρ τὰ κακὰ καὶ τὰ παρακεείμενα.
[1048] ἀλλ' ἐπαγγελλέτω πᾶς ἀνὴρ καὶ γυνή,
[1050] εἴ τις ἀργυρίδιον δεῖται
[1051] λαβεῖν μνᾶς ἢ δύο ἢ τρεῖς,
[1052] ὥς † πόλλ' ἔσω 'στὶν†
†
[1053] κᾶχομεν βαλλάντια.
[1054] κᾶν ποτ' εἰρήνη φανῇ,
[1055] ὅστις ἂν νυνὶ δανείσῃται
[1056] παρ' ἡμῶν,
[1057] ἂν λάβῃ μηκέτ' ἀποδοῶ.

Antistrophe 1

[1058] [Χορός]: ἐστιάειν δὲ μέλλομεν ξένους
[1059] τινὰς Καρυστίους, ἄνδρας
[1060] καλοὺς τε κάγαθούς.
[1061] κᾶστιν ἔτ' ἔτνος τι· καὶ δελφάκιον ἦν τί μοι,
[1062] καὶ τοῦτο τέθυχ', ὥς τὰ κρέ' ἔδεσθ' ἀπαλὰ καὶ καλά.
[1063] ἤκετ' οὖν εἰς ἐμοῦ τήμερον· πρῶ δὲ χρὴ
[1064] τοῦτο δρᾶν λελουμένων αὖ
[1065] τούς τε καὶ τὰ παιδί', εἴτ' εἴσω βαδίζειν,
[1066] μηδ' ἐρέσθαι μηδένα,
[1067] ἀλλὰ χωρεῖν ἀντικρυς
[1068] ὥσπερ οἴκαδ' εἰς ἑαυτῶν
[1070] γεννικῶς, ὥς
[1071] ἢ θύρα κεκλήσεται.

Anapæste

[1072] [Χορός]: καὶ μὴν ἀπὸ τῆς Σπάρτης οἰδὶ πρέσβεις ἔλκοντες ὑπήνας
[1073] χωροῦσ', ὥσπερ χοιροκομεῖον περὶ τοῖς μηροῖσιν ἔχοντες.
[1074] ἄνδρες Λάκωνες πρῶτα μέν μοι χαίρετε,
[1075] εἴτ' εἶπαθ' ἡμῖν πῶς ἔχοντες ἤκετε.
[1076] [Λάκων]: τί δεῖ ποθ' ὑμὲ πολλὰ μουσίδδειν ἔπη;
[1077] ὀρῆν γὰρ ἔξεσθ' ὥς ἔχοντες ἴκομες.
[1078] [Χορός]: βαβαί· νενεύρωται μὲν ἦδε συμφορὰ
[1079] δεινῶς, †τεθερμῶσθαί γε† χειρὸν φαίνεται.
[1080] [Λάκων]: ἄφατα. τί κα λέγοι τις; ἀλλ' ὅπα σέλει
[1081] παντᾶ τις ἐλσὼν ἀμὶν εἰράναν σέτω.
[1082] [Χορός]: καὶ μὴν ὀρῶ καὶ τούσδε τοὺς αὐτόχθονας
[1083] ὥσπερ παλαιστὰς ἄνδρας ἀπὸ τῶν γαστέρων

[1084] **θαίμάτι' ἀποστέλλοντας· ὥστε φαίνεται**
 [1085] **ἀσκητικὸν τὸ χρῆμα τοῦ νοσήματος.**
 [1086] [Ἀθηναῖος]: **τίς ἂν φράσεις ποῦ' στιν ἡ Λυσιστράτη;**
 [1087] **ὥς ἄνδρες ἡμεῖς οὐτοιὶ τοιουτοί.**
 [1088] [Χορός]: **χαῦτη ξυνάδει χήτέρα ταύτη νόσῳ.**
 [1089] **ἧ που πρὸς ὄρθρον σπασμὸς ὑμᾶς λαμβάνει;**
 [1090] [Ἀθηναῖος]: **μὰ Δί' ἀλλὰ ταυτὶ δρῶντες ἐπιτετρίμμεθα.**
 [1091] **ὥστ' εἴ τις ἡμᾶς μὴ διαλλάξει ταχύ,**
 [1092] **οὐκ ἔσθ' ὅπως οὐ Κλεισθένη βινήσομεν.**
 [1093] [Χορός]: **εἰ σωφρονεῖτε, θαίματια λήψεσθ', ὅπως**
 [1094] **τῶν Ἑρμοκοπιδῶν μὴ τις ὑμᾶς ὀψεται.**
 [1095] [Ἀθηναῖος]: **νῆ τὸν Δί' εὖ μέντοι λέγεις.**
 [1095b] [Λάκων]: **ναὶ τῷ σιῶ**
 [1096] **παντᾶ γὰρ. φέρε τὸ ἔσθος ἀμβαλόμεθα.**
 [1097] [Ἀθηναῖος]: **ὦ χαίρετ' ὦ Λάκωνες· αἰσχρά γ' ἐπάθομεν.**
 [1098] [Λάκων]: **ὦ Πολυχαρεΐδα δεινὰ κ' αὖ 'πεπόνθεμες,**
 [1099] **αἱ εἶδον ἀμὲ τῶνδρες ἀμπεφλασμένως.**
 [1100] [Ἀθηναῖος]: **ἄγε δὴ Λάκωνες αὐθ' ἕκαστα χρὴ λέγειν.**
 [1101] **ἐπὶ τί πάρεστε δεῦρο;**
 [1101b] [Λάκων]: **περὶ διαλλαγᾶν**
 [1102] **πρέσβεις.**
 [1102b] [Ἀθηναῖος]: **καλῶς δὴ λέγετε· χήμεῖς τουτογί.**
 [1103] **τί οὐ καλοῦμεν δῆτα τὴν Λυσιστράτην,**
 [1104] **ἥπερ διαλλάξειεν ἡμᾶς ἂν μόνη;**
 [1105] [Λάκων]: **ναὶ τῷ σιῶ κἂν λῆτε τὸν Λυσίστρατον.**
 [1106] [Ἀθηναῖος]: **ἀλλ' οὐδὲν ἡμᾶς, ὥς ἔοικε, δεῖ καλεῖν·**
 [1107] **αὐτὴ γάρ, ὥς ἤκουσεν, ἦδ' ἐξέρχεται.**

Anapäste

[1108] [Χορός]: **χαῖρ' ὦ πασῶν ἀνδρειοτάτη· δεῖ δὴ νυνὶ σε γενέσθαι**
 [1109] **δεινὴν δειλὴν ἀγαθὴν φαύλην σεμνὴν ἀγανὴν πολύπειρον·**
 [1110] **ὥς οἱ πρῶτοι τῶν Ἑλλήνων τῇ σῇ ληφθέντες ἴυγγι**
 [1111] **συνεχώρησάν σοι καὶ κοινῇ τάγκλήματα πάντ' ἐπέτρεψαν.**
 [1112] [Λυσιστράτη]: **ἀλλ' οὐχὶ χαλεπὸν τοῦργον, εἰ λάβοι γέ τις**
 [1113] **ὀργῶντας ἀλλήλων τε μὴ 'κπειρωμένους.**
 [1114] **τάχα δ' εἴσομαι 'γώ. ποῦ 'στιν ἡ Διαλλαγή;**
 [1115] **πρόσαγε λαβοῦσα πρῶτα τοὺς Λακωνικούς,**
 [1116] **καὶ μὴ χαλεπῇ τῇ χειρὶ μηδ' αὐθαδικῇ,**
 [1117] **μηδ' ὥσπερ ἡμῶν ἄνδρες ἀμαθῶς τοῦτ' ἔδρων,**
 [1118] **ἀλλ' ὥς γυναικας εἰκός, οἰκείως πάνυ,**
 [1119] **ἦν μὴ διδῶ τὴν χεῖρα, τῆς σάθης ἄγε.**
 [1120] **ἴθι καὶ σὺ τούτους τοὺς Ἀθηναίους ἄγε,**
 [1121] **οὗ δ' ἂν διδῶσι πρόσαγε τούτους λαβομένη.**
 [1122] **ἄνδρες Λάκωνες στῆτε παρ' ἐμὲ πλησίον,**
 [1123] **ἐνθὲνδε δ' ὑμεῖς, καὶ λόγων ἀκούσατε.**
 [1124] **ἐγὼ γυνὴ μέν εἰμι, νοῦς δ' ἔνεστί μοι,**
 [1125] **αὐτὴ δ' ἐμαυτῆς οὐ κακῶς γνώμης ἔχω,**
 [1126] **τοὺς δ' ἐκ πατρός τε καὶ γεραιτέρων λόγους**
 [1127] **πολλοὺς ἀκούσας' οὐ μεμούσῳμαι κακῶς.**
 [1128] **λαβοῦσα δ' ὑμᾶς λοιδορῆσαι βούλομαι**
 [1129] **κοινῇ δικαίως, οἱ μῖς ἐκ χέρνιβος**

- [1130] βωμοὺς περιρραίνοντες ὥσπερ ξυγγενεῖς
 [1131] Ὀλυμπίᾳσιν, ἐν Πύλαις, Πυθοῖ πόσους
 [1132] εἵποιμ' ἂν ἄλλους, εἴ με μηκύνειν δέοι;
 [1133] ἐχθρῶν παρόντων βαρβάρων στρατεύματι
 [1134] Ἑλλήνας ἄνδρας καὶ πόλεις ἀπόλλυτε.
 [1135] εἷς μὲν λόγος μοι δεῦρ' αἰεὶ περαίνεται.
- [1136] [Ἀθηναῖος]: ἐγὼ δ' ἀπόλλυμαί γ' ἀπεψωλημένος.
 [1137] [Λυσιστράτη]: εἴτ' ὦ Λάκωνες, πρὸς γὰρ ὑμᾶς τρέψομαι,
 [1138] οὐκ ἴσθ' ὅτ' ἐλθὼν δεῦρο Περικλείδας ποτὲ
 [1139] ὁ Λάκων Ἀθηναίων ἰκέτης καθέζετο
 [1140] ἐπὶ τοῖσι βωμοῖς ὠχρὸς ἐν φοινικίδι
 [1141] στρατιὰν προσαιτῶν; ἡ δὲ Μεσσήνη τότε
 [1142] ὑμῖν ἐπέκειτο χῶ θεὸς σείων ἅμα.
 [1143] ἐλθὼν δὲ σὺν ὀπλίταισι τετρακισχιλίοις
 [1144] Κίμων ὅλην ἔσωσε τὴν Λακεδαίμονα.
 [1145] ταυτὶ παθόντες τῶν Ἀθηναίων ὕπο
 [1146] δηοῦτε χώραν, ἥς ὑπ' εὖ πεπόνθατε;
- [1147] [Ἀθηναῖος]: ἀδικοῦσιν οὗτοι νῆ Δί' ὦ Λυσιστράτη.
 [1148] [Λάκων]: ἀδικίομες· ἀλλ' ὁ πρωκτὸς ἄφατος ὥς καλός.
 [1149] [Λυσιστράτη]: ὑμᾶς δ' ἀφήσειν τοὺς Ἀθηναίους μ' οἶει;
 [1150] οὐκ ἴσθ' ὅθ' ὑμᾶς οἱ Λάκωνες αὖθις αὖ
 [1151] κατωνάκας φοροῦντας ἐλθόντες δορὶ
 [1152] πολλοὺς μὲν ἄνδρας Θετταλῶν ἀπώλεσαν,
 [1153] πολλοὺς δ' ἐταίρους Ἰππίου καὶ Ξυμμάχους,
 [1154] ξυνεκμαχοῦντες τῇ τόθ' ἡμέρᾳ μόνοι,
 [1155] κήλευθέρωσαν κἀντὶ τῆς κατωνάκης
 [1156] τὸν δῆμον ὑμῶν χλαῖναν ἡμπέσχον πάλιν;
- [1157] [Λάκων]: οὐπα γυναῖκ' ὅπωπα χαῖντεραν.
 [1158] [Ἀθηναῖος]: ἐγὼ δὲ κύσθον γ' οὐδέπω καλλίονα.
 [1159] [Λυσιστράτη]: τί δῆθ' υπηργμένων γε πολλῶν κάγαθῶν
 [1160] μάχεσθε κού παύεσθε τῆς μοχθηρίας;
 [1161] τί δ' οὐ διηλλάγητε; φέρε τί τοῦμποδῶν;
- [1162] [Λάκων]: ἀμές γε λῶμες, αἵ τις ἀμὶν τῶγκυκλον
 [1163] λῆ τοῦτ' ἀποδόμεν.
- [1163b] [Λυσιστράτη]: ποῖον ὦ τᾶν;
 [1163c] [Λάκων]: τὰν Πύλον,
 [1164] ὅσπερ πάλαι δεόμεθα καὶ βλιμάττομες.
- [1165] [Ἀθηναῖος]: μὰ τὸν Ποσειδῶ τοῦτο μὲν γ' οὐ δράσετε.
 [1166] [Λυσιστράτη]: ἄφετ' ὦγάθ' αὐτοῖς.
- [1166b] [Ἀθηναῖος]: κᾷτα τίνα κινήσομεν;
 [1167] [Λυσιστράτη]: ἕτερόν γ' ἀπαιτεῖτ' ἀντὶ τούτου χωρίον.
 [1168] [Ἀθηναῖος]: τὸ δεῖνα τοίνυν παράδοθ' ἡμῖν τουτονὶ
 [1169] πρῶτιστα τὸν Ἑχινούντα καὶ τὸν Μηλιᾶ
 [1170] κόλπον τὸν ὀπισθεν καὶ τὰ Μεγαρικὰ σκέλη.
 [1171] [Λάκων]: οὐ τῶ σιῶ οὐχὶ πάντα γ' ὦ λισσάνιε.
 [1172] [Λυσιστράτη]: ἔατε, μηδὲν διαφέρου περὶ σκελοῖν.
 [1173] [Ἀθηναῖος]: ἤδη γεωργεῖν γυμνὸς ἀποδὺς βούλομαι.
 [1174] [Λάκων]: ἐγὼ δὲ κοπραγωγεῖν γὰ πρῶτα ναι τῶ σιῶ.
 [1175] [Λυσιστράτη]: ἐπὴν διαλλαγῇτε, ταῦτα δράσετε.
 [1176] ἀλλ' εἰ δοκεῖ δρᾶν ταῦτα, βουλευσασθε καὶ
 [1177] τοῖς ξυμμάχοις ἐλθόντες ἀνακοινώσατε.
 [1178] [Ἀθηναῖος]: ποίοισιν ὦ τᾶν ξυμμάχοις; ἐστύκαμεν.

[1179] οὐ ταῦτὰ δόξει τοῖσι συμμάχοισι νῶν
 [1180] βινεῖν ἅπασιν;
 [1180b] [Λάκων]: τοῖσι γῶν ναιὶ τῷ σιῶ
 [1181] ἀμοῖσι.
 [1181b] [Ἀθηναῖος]: καὶ γὰρ ναιὶ μὰ Δία Καρυστίοις.
 [1182] [Λυσιστράτη]: καλῶς λέγετε. νῦν οὖν ὅπως ἀγνεύσετε,
 [1183] ὅπως ἂν αἱ γυναῖκες ὑμᾶς ἐν πόλει
 [1184] ξενίσωμεν ὧν ἐν ταῖσι κίσταις εἶχομεν.
 [1185] ὄρκους δ' ἐκεῖ καὶ πίστιν ἀλλήλοις δότε.
 [1186] κᾶπειτα τὴν αὐτοῦ γυναῖχ' ὑμῶν λαβὼν
 [1187] ἅπεισ' ἕκαστος.
 [1187b] [Ἀθηναῖος]: ἀλλ' ἴωμεν ὥς τάχος.
 [1188] [Λάκων]: ἄγ' ὅπα τυ λῆς.
 [1188b] [Ἀθηναῖος]: νῆ τὸν Δί' ὥς τάχιστ' ἄγε.

Antistrophe 2

[1189] [Χορός]: στρωμάτων δὲ ποικίλων καὶ
 [1190] χλανιδίων καὶ ξυστίδων καὶ
 [1191] χρυσίων, ὅσ' ἐστί μοι,
 [1192] οὐ φθόνος ἔνεστί μοι πᾶσι παρέχειν φέρειν
 [1193] τοῖς παισίν, ὁπότεν τε θυγάτηρ τινὶ κανηφορῇ.
 [1194] πᾶσιν ὑμῖν λέγω λαμβάνειν τῶν ἐμῶν
 [1195] χρημάτων νῦν ἔνδοθεν, καὶ
 [1196] μηδὲν οὕτως εὖ σεσημάν
 [1197] θαι τὸ μὴ οὐχὶ
 [1198] τοὺς ρύπους ἀνασπάσαι,
 [1199] χᾶττ' ἂν ἔνδον ἦ φορεῖν.
 [1200] ὄψεται δ' οὐδὲν σκοπῶν, εἰ
 [1201] μή τις ὑμῶν
 [1202] ὀξύτερον ἐμοῦ βλέπει.

Antistrophe 3

[1203] [Χορός]: εἰ δέ τῳ μὴ σῖτος ὑμῶν
 [1204] ἔστι, βόσκει δ' οἰκέτας καὶ
 [1205] σμικρὰ πολλὰ παιδιά,
 [1206] ἔστι παρ' ἐμοῦ λαβεῖν πυρίδια λεπτὰ μέν,
 [1207] ὃ δ' ἄρτος ἀπὸ χοίνικος ἰδεῖν μάλα νεανίας.
 [1208] ὅστις οὖν βούλεται τῶν πενήτων ἵτω
 [1209] εἰς ἐμοῦ σάκκους ἔχων καὶ
 [1210] κωρύκους, ὥς λήψεται πυ
 [1210] Weizen
 [1211] ρούς· ὁ Μανῆς δ'
 [1212] οὐμὸς αὐτοῖς ἐμβαλεῖ.
 [1213] πρὸς γε μέντοι τὴν θύραν
 [1214] προαγορεύω μὴ βαδίζειν
 [1215] τὴν ἐμήν, ἀλλ'
 [1215a] εὐλαβεῖσθαι τὴν κύνα.

Lyrische Szene

[1216] [Ἀθηναῖος Α.]:	:	ἄνοιγε τὴν θύραν· παραχωρεῖν οὐ θέλεις;	
	[Ἀθηναῖος]		nicht willst du;
[1217]	:	ὁμῆϊς τί κάθησθε; μῶν ἐγὼ τῇ λαμπάδι	
	[Ἀθηναῖος]		der Fackel
[1218]	:	ὁμᾶς κατακαύσω; φορτικὸν τὸ χωρίον.	
	[Ἀθηναῖος]		der Ort.
[1219]	:	οὐκ ἂν ποιήσαιμ'. εἰ δὲ πάνυ δεῖ τοῦτο δρᾶν,	
	[Ἀθηναῖος]		dieses zu tun,
[1220]	:	ὁμῖν χαρίσασθαι, προσταλαιπωρήσομεν.	
	[Ἀθηναῖος]		Gefallen zu tun, werden wir zusätzlich mühen uns.
[1221] [Ἀθηναῖος Β]:		χῆμεῖς γε μετὰ σοῦ ξυνταλαιπωρήσομεν.	
[1222] [Ἀθηναῖος Α.]:	:	οὐκ ἄπιτε; κωκύσεσθε τὰς τρίχας μακρά.	
	[Ἀθηναῖος]		Haare lang.
[1223]	:	οὐκ ἄπιθ', ὅπως ἂν οἱ Λάκωνες ἔνδοθεν	
	[Ἀθηναῖος]		Lakedaimonier drinnen
[1224]	:	καθ' ἡσυχίαν ἀπίωσιν εὖωχημένοι;	
	[Ἀθηναῖος]		weg gehen mögen gut bewirtet seiend;
[1225] [Ἀθηναῖος Β.]:	:	οὐπω τοιοῦτον συμπόσιον ὅπωπ' ἐγώ.	
	[Ἀθηναῖος]		habe gesehen ich.
[1226]	:	ἧ καὶ χαρίεντες ἦσαν οἱ Λακωνικοί·	
	[Ἀθηναῖος]		die Lakonischen·
[1227]	:	ἡμεῖς δ' ἐν οἴνῳ συμπόται σοφώτατοι.	
	[Ἀθηναῖος]		Zech genossen weisesten.
[1228] [Ἀθηναῖος Α.]:	:	ὀρθῶς γ', ὅτιη νήφοντες οὐχ ὑγιαίνομεν·	
	[Ἀθηναῖος]		nicht sind wir gesund·
[1229]	:	ἦν τοὺς Ἀθηναίους ἐγὼ πείσω λέγων,	
	[Ἀθηναῖος]		überzeuge sprechend seiend,
[1230]	:	μεθύοντες ἀεὶ πανταχοῖ πρεσβεύσομεν.	
	[Ἀθηναῖος]		überall werden wir Gesandtschaften führen.
[1231]	:	νῦν μὲν γὰρ ὅταν ἔλθωμεν ἐς Λακεδαίμονα	
	[Ἀθηναῖος]		nach Lakedaimon
[1232]	:	νήφοντες, εὐθύς βλέπομεν ὃ τι ταραξόμεν·	
	[Ἀθηναῖος]		irgend werden wir auf rühren·
[1233]	:	ὥσθ' ὃ τι μὲν ἂν λέγωσιν οὐκ ἀκούομεν,	
	[Ἀθηναῖος]		nicht hören wir,
[1234]	:	ἃ δ' οὐ λέγουσι, ταῦθ' ὑπονενοήκαμεν,	
	[Ἀθηναῖος]		dieses haben wir unterstellt,
[1235]	:	ἀγγέλλομεν δ' οὐ ταῦτ' αὐτῶν αὐτῶν πέρι.	
	[Ἀθηναῖος]		gleichen über.
[1236]	:	νυνὶ δ' ἅπαντ' ἤρεσκεν· ὥστ' εἰ μὲν γέ τις	
	[Ἀθηναῖος]		doch irgendwer
[1237]	:	ᾄδοι Τελαμῶνος, Κλειταγόρας ᾄδειν δέου,	
	[Ἀθηναῖος]		singen nötig seiend,
[1238]	:	ἐπηνέσαμεν ἂν καὶ προσεπιωρκήσαμεν.	
	[Ἀθηναῖος]		und hinzu schworen wir.
[1239]	:	ἀλλ' οὐτοὶ γὰρ αὖθις ἔρχονται πάλιν	
	[Ἀθηναῖος]		kommen sie wieder
[1240]	:	ἐς ταυτόν. οὐκ ἐρρήσεται ὧ μαστιγίαι;	
	[Ἀθηναῖος]		o Geißel würdige;
[1241] [Ἀθηναῖος Β.]:	:	νῆ τὸν Δί' ὥς ἤδη γε χωροῦσ' ἔνδοθεν.	
	[Ἀθηναῖος]		gehen sie von innen.
[1242] [Λάκων]:		ὦ Πολυχαρεΐδα λαβὲ τὰ φουσατήρια,	
[1243]		ἵν' ἐγὼ διποδιάξω τε κάεισω καλὸν	
[1244]		ἐς τῶς Ἀσαναίως τε † καὶ ἐς ἡμᾶς ἅμα †.	
		† †	
[1245] [Ἀθηναῖος]:		λαβὲ δῆτα τὰς φουσαλλίδας πρὸς τῶν θεῶν,	
[1246]		ὥς ἥδομαί γ' ὑμᾶς ὁρῶν ὀρχουμένους.	

Lyrik

- [1247] [Χορὸς Λακεδαιμονίων]: ὄρμαον
[1248] τῶς κυρσανίως ὦ Μναμούνα
[1249] τάν τ' ἐμὰν Μῶαν, ἅτις
[1250] οἶδεν ἀμὲ τῶς τ' Ἀσαναίως,
[1251] ὅκα τοὶ μὲν ἐπ' Ἄρταμιτίῳ
[1252] πρῶκροον σιοεῖκελοι
[1253] ποττὰ κᾶλα τῶς Μήδως τ' ἐνίκων,
[1254] ἀμὲ δ' αὖ Λεωνίδας
[1255] ἄγεν ἕπερ τῶς κάπρως
[1256] θάγοντας οἰῶ τὸν ὀδόντα·
[1257] πολὺς δ' ἀμφὶ τὰς γένυας ἀφρὸς † ἦνσει †,
† †,
[1258] πολὺς δ' ἀμᾶ καττῶν σκελῶν ἀφρὸς ἴετο.
[1260] ἦν γὰρ τῶνδρες οὐκ ἐλάσσως
[1261] τᾶς ψάμμας τοὶ Πέρσαι.
[1262] ἀγροτέρα σηροκτόνε
[1263] μόλε δεῦρο παρσένε σιὰ
[1264] ποττὰς σπονδὰς,
[1265] ὥς συνέχης πολὺν ἀμὲ χρόνον.
[1266] νῦν δ' αὖ φιλία τ' αἰὲς εὐπορος εἶη
[1267] ταῖς συνθήκαις,
[1268] καὶ τᾶν αἰμυλᾶν ἀλωπέκων παυσαίμεθα.
[1269] ὦ δεῦρ' ἴθι δεῦρ' ὦ
[1270] κυναγὲ παρσένε.
[1273] [Ἀθηναῖος]: ἄγε νυν ἐπειδὴ τᾶλλα πεποιήται καλῶς,
[1274] ἀπάγεσθε ταύτας ὦ Λάκωνες, τάσδε τε
[1275] ὑμεῖς· ἀνὴρ δὲ παρὰ γυναῖκα καὶ γυνή
[1276] στήτω παρ' ἄνδρα, κᾶτ' ἐπ' ἀγαθαῖς συμφοραῖς
[1277] ὀρχησάμενοι θεοῖσιν εὐλαβώμεθα
[1278] τὸ λοιπὸν αὖθις μὴ ἔαμαρτάνειν ἔτι.

Lyrik

- [1279] [Χορὸς Ἀθηναίων]: πρόσαγε χορόν, ἔπαγε δὲ Χάριτας,
[1280] ἐπὶ δὲ κάλεσον Ἄρτεμιν,
[1281] ἐπὶ δὲ δίδυμον ἀγέχορον
[1282] Ἴήιον
[1283] εὐφρον', ἐπὶ δὲ Νύσιον,
[1284] ὃς μετὰ μαινάσι Βάκχιος ὄμμασι δαίεται,
[1285] Δία τε πυρὶ φλεγόμενον, ἐπὶ τε
[1286] πότνιαν ἄλοχον ὀλβίαν·
[1287] εἴτα δὲ δαίμονας, οἷς ἐπιμάρτυσι
[1288] χρησόμεθ' οὐκ ἐπιλήσμοσιν
[1289] Ἥσυχίας πέρι τῆς ἀγανόφρονος,
[1290] ἣν ἐποίησε θεὰ Κύπρις.
[1291] ἀλαλαὶ ἰὴ παιήων·
[1292] αἶρεσθ' ἄνω ἰαί,
[1293] ὥς ἐπὶ νίκη ἰαί.
[1294] εὐοῖ εὐοῖ, εὐαί εὐαί.
[1295] [Ἀθηναῖος]: πρόφαινε δὴ σὺ Μοῦσαν ἐπὶ νέᾳ νέαν.

Lyrik

[1296] [Χορὸς Λακεδαιμονίων]: Ταύγετον αὐτ' ἐραννὸν ἐκλιπῶα
[1297] Μῶα μόλε Λάκαινα πρεπτὸν ἀμὶν
[1298] κλέωα τὸν Ἀμύκλαις σιὸν
[1300] καὶ χαλκίοικον Ἀσάναν,
[1301] Τυνδαρίδας τ' ἀγασώς,
[1302] τοὶ δὴ παρ Εὐρώταν ψιάδδοντι.
[1303] εἶα μάλ' ἔμβη
[1304] ὦ εἶα κοῦφα πάλλων,
[1305] ὡς Σπάρταν ὑμνίωμες,
[1306] τᾷ σιῶν χοροὶ μέλουντι
[1307] καὶ ποδῶν κτύπος,
[1308] ἅ τε πῶλοι ταὶ κόραι
[1309] παρ τὸν Εὐρωταν
[1310] ἀμπάλλουντι πυκνὰ ποδοῖν
[1311] ἀγκονίωαι,
[1312] ταὶ δὲ κόμαι σείονθ' ἅπερ Βακχᾶν
[1313] θυρσαδδωᾶν καὶ παιδδωᾶν.
[1314] ἀγεῖται δ' ἅ Λήδας παῖς
[1315] ἀγνὰ χοραγὸς εὐπρεπής.
[1316] ἀλλ' ἄγε κόμαν παραμπύκιδδε χερί, ποδοῖν τε πάδη
[1319] ἅ τις ἔλαφος· κρότον δ' ἀμᾶ ποίει χορωφελήταν.
[1320] καὶ τὰν σιᾶν δ' αὖ τὰν κρατίσταν Χαλκίοικον ὕμνει τὰν πάμμαχον.